



Postentgelt bar bezahlt  
An einen Haushalt  
Verlagspostamt  
2130 Mistelbach

**Gemeinderatswahl 2005**

Seite 5

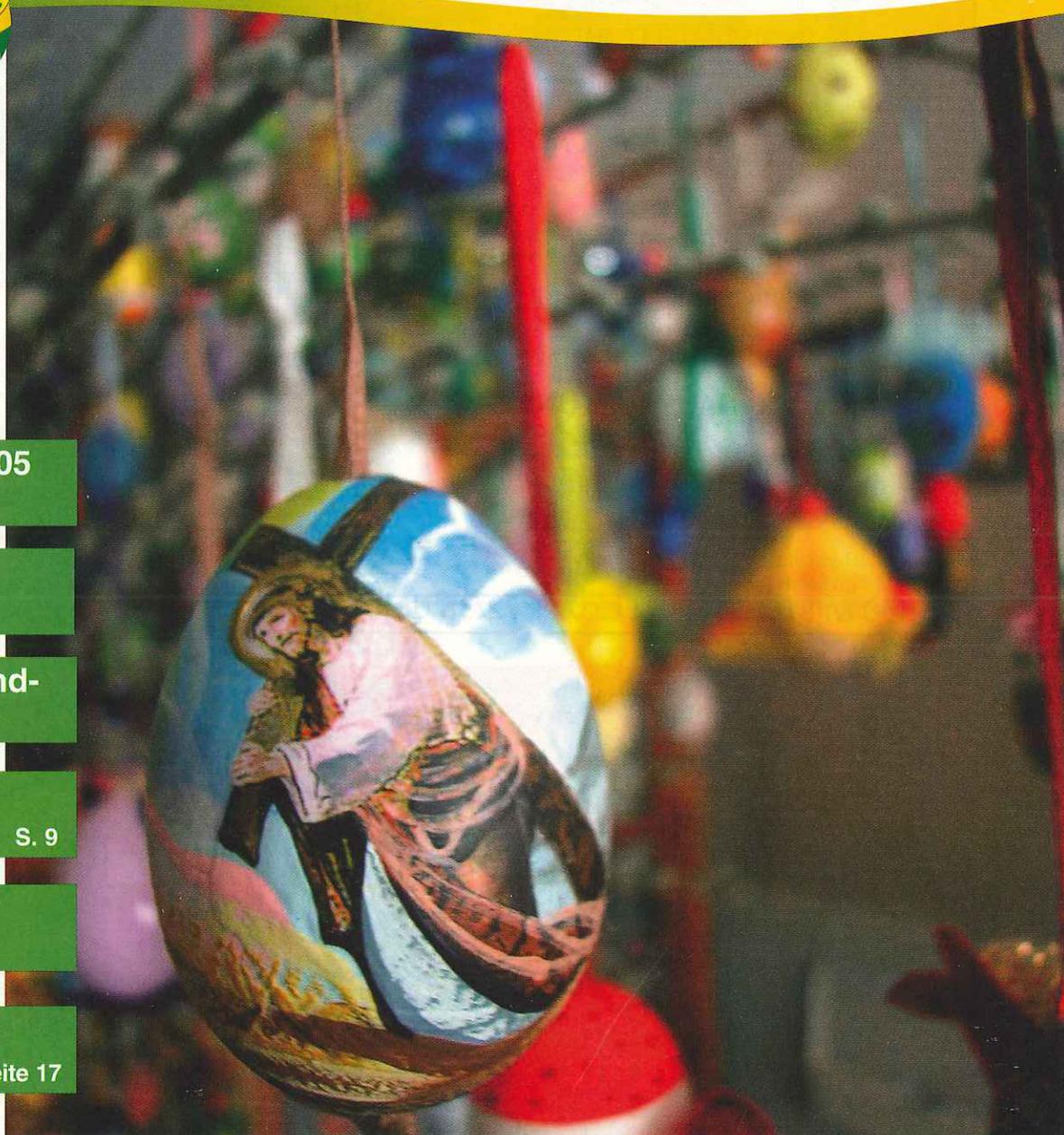
**Radwegunterführung  
eröffnet - Seite 6**

**Eröffnung der Spielland-  
schaft - Seite 7**

**Gesundheitsenquete  
mit Min. Rauch-Kalat - s. 9**

**MusicMaker Finale -  
Seite 16**

**15. Bücherwoche  
der Stadtbibliothek - Seite 17**



Liebe Mistelbacherinnen und Mistelbacher !  
Ein frohes Osterfest  
und einen schönen Frühlingsbeginn  
wünscht

Ihr Bürgermeister



## TISCHLEREI RANFTLER

### INDIVIDUELLE MÖBEL

Massivholzmöbel  
Küchen  
Biomöbel  
Restaurationen

### KREATIVE PLANUNG

Innenraumgestaltung  
Möbeldesign

### INNENAUSSTATTUNG

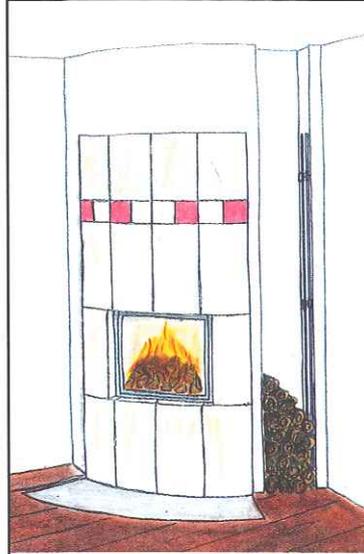
Parkettböden  
Sämtliche Plattenwerkstoffe



2130 MISTELBACH TEL.: 0 25 72/38 06

## DER KACHELOFEN

Ein schönes Stück Behaglichkeit im Haus



Behaglichkeit vom  
OK Hafnermeister

Die Wärme eines Kachelofens; Nicht nur wohltuend und gesund, sondern auch krisensicher, wenn es um steigende Energiepreise geht. Denn ein Kachelofen bietet langanhaltende Wärme und lässt sich mit heimischem Holz befeuern. Davon, dass Behaglichkeit im Haus auch wirklich schön ist, können Sie sich ganz einfach überzeugen.

Bei Meister WITTEK  
Ihrem Kachelofenbauer

### GÜNTER WITTEK

Hafnermeister

Hafnerstrasse 2 · 2130 Mistelbach

Fon 025 72/59 66-0

www.wittek.at

FEUER IN BESTFORM



## GENUSS BÄCKEREI

BÄCKEREI-BISTRO-FEINKOST

### Osternest in der Bäckerei

viel zu geniessen:

- Oster-Hasen
- Oster-Pinzen
- Oster-Lämmer
- Oster-Schinken im Brotteig

und?...was zum Hasen ist Breadness?

Info in unseren Bäckerei-Filialen

Hauptplatz 27 Oberhoferstraße 36 Tel. 02572/2450

## Boris-Stüberl

### KEIN RUHETAG

Täglich von 11.30 - 22.00 Uhr  
Samstag bis 23 Uhr

### Zustell-Dienst

Party-Service

Mo - Fr 11.30 - 15.00 Uhr  
3 gängige Menüs ab € 5,-

Jeden Freitag  
ab 16.00 - 21.00 Uhr  
GLÜCKSRAD-GEWINNSPIEL

27. - 28. März  
Spezielles Ostermenü  
5 Gänge p.P. € 10,-

### Restaurant & Pizzeria

2130 Mistelbach, Bahnzeile 5  
Tel. 02572/5039, Fax 02572/34039  
www.boris-stueberl.com

Das Foto auf der Titelseite stammt von einem Osterbaum von Erna Menyhart

## Liebe Mistelbacherinnen, liebe Mistelbacher !



Die Gemeinderatswahl 2005 ist geschlagen, die Plakatständer mit den „Danke“-Streifen werden bald aus dem Stadtbild verschwinden.

Die Sachthemen treten wieder in den Vordergrund der Diskussion.

Das Ergebnis ist für den Bürgermeister ein sehr schmerzliches, dies soll nicht verschwiegen werden:

**ÖVP - 20 Mandate**  
**SPÖ - 11 Mandate**  
**LAB - 3 Mandate**  
**Grüne - 2 Mandate**  
**FPÖ - 1 Mandat**

Der Verlust von 3 Mandaten (nach einem Gewinn von 5 Mandaten im Jahr 2000) ist Anlass, über unsere Projekte und die politische Arbeit insgesamt nachzudenken.

Fest steht: Ein Bürgermeister kann nicht nur Schönwetterpolitik machen.

Es gilt, die Chance jetzt zu nutzen und Mistelbach als Zentralort im Weinviertel, als Hauptstadt zu positionieren.

Dazu ist es notwendig, alle kreativen Kräfte zu bündeln und die Zusammenarbeit mit allen im Gemeinderat vertretenen Parteien weiterzuführen.

Ich gratuliere allen im Gemeinderat nunmehr vertretenen Parteien, ich danke für den überaus fairen und sachbezogenen Wahlkampf. Es war kein Kampf, sondern ein Wettbewerb der Ideen und Konzepte für Mistelbach.

Selbstverständlich biete ich als Bürgermeister allen Parteien die Zusammenarbeit an. Nur gemeinsam können wir

für Mistelbach und seine BürgerInnen viel erreichen.

Danken möchte ich allen Mistelbacherinnen und Mistelbachern, die sich für die Durchführung der Wahl zur Verfügung gestellt haben. Es ist nicht selbstverständlich, im Wahllokal diese verantwortungsvolle Arbeit zu leisten.

In den nächsten Tagen beginnen die Verhandlungen mit den Parteien, zu denen ich als Bürgermeister einlade. Ich garantiere, dass die Sachthemen und nicht die Parteitaktik im Vordergrund stehen.

Ziel meiner Arbeit als Bürgermeister ist nach wie vor, mit vollem Einsatz zum Wohl der BürgerInnen zu arbeiten.

**Denn Mistelbach ist eine StadtGemeinde, in der es sich gut leben lässt!**

Ihr Bürgermeister

### Bürgermeister-Sprechstunden

Bürgermeister Ing. Christian RESCH hält seine Sprechstunden

**Montag von 10 - 12 Uhr**

und nach telefonischer Vereinbarung (Tel. 02572/2515-5322)

### Parteienverkehrstage im Rathaus

**Montag, Mittwoch, Freitag von 8 - 12 Uhr**

Außerhalb dieser Zeiten und am Nachmittag findet **kein** Parteienverkehr statt.

### Bürgerservicestelle

Die Bürgerservicestelle der Stadtgemeinde Mistelbach ist am **Montag, Mittwoch und Freitag** in der Zeit **von 8 - 12 Uhr** im Rathaus, Ebene 3, für jeden Gemeindegewohner erreichbar.

**expert**  
**KRAUS**  
**ELEKTRO**



Installationen



**TELEFONE**  
Telefonanlagen



**SPRECHANLAGEN**  
Video - Sprechanlagen



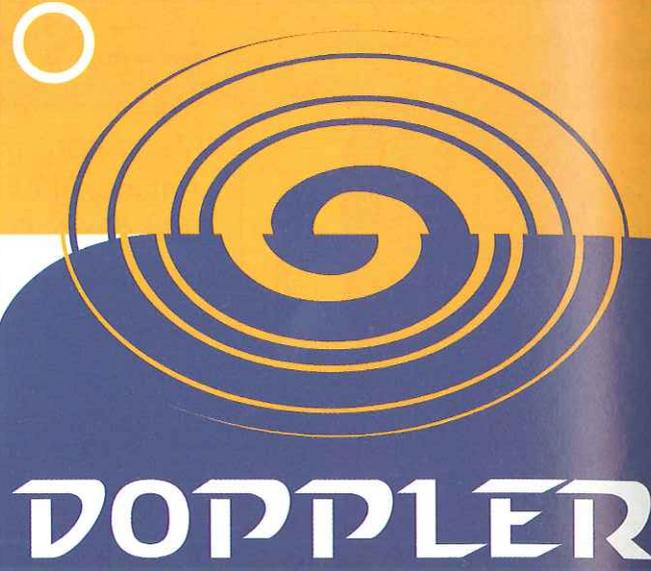
**PHOTOVOLTAIK**  
Energie aus der Sonne



**ALARMANLAGEN**  
Brandmeldeanlagen

A-2130 Mistelbach, Franz Josef - Straße 2,  
+43/2572/2481 [www.expert-kraus.at](http://www.expert-kraus.at)

**ARGE**  
**Passivhaus**  
PARTNER



**DOPPLER**

**Sonnenschutzsysteme**



- Service
- Wartung
- Reparatur

2130 Mistelbach      Tel: 02572 3126  
Neustiftgasse 12      [www.schatten.at](http://www.schatten.at)

**Lassen Sie sich verwöhnen!**



Telefon 02572 / 20 996  
Fax 02572 / 20345  
[luxor-wellness@aon.at](mailto:luxor-wellness@aon.at)

**DAUERHAFTE HAARENTFERNUNG**  
Einen Schritt voraus mit der neuesten Generation der LHE-Technologie - sicher, sanft, leistbar.

**KOSMETIK**  
Verwöhnen Sie Ihre Haut nach dem langen Winter mit einer Spezialbehandlung unserer medizinischen Kosmetik Reviderm mit Micromabrasion oder Kosmetik auf pflanzlicher Basis von Dr. Temt mit Vapozone

**Unsere weiteren Leistungen:**

- TURBOSOLARIEN
- HARZEN
- FUSSPFLEGE
- MASSAGE
- FRISEUR
- NAGELDESIGN
- PERMANENT MAKE UP

Rufen Sie uns an!  
Wir beraten Sie gerne!



A-2130 Mistelbach, Alfons Petzold-Straße 15



**Rechtsanwalt**  
**Mag. Helmut Marschitz**  
Verteidiger in Strafsachen  
eingetragener Treuhänder

A-2130 Mistelbach, Oserstraße 19  
Telefon 02572/5060, Fax 02572/506070  
E-Mail: [ra.marschitz@aon.at](mailto:ra.marschitz@aon.at)  
[www.marschitz.com](http://www.marschitz.com)

Um telefonische Terminvereinbarung wird gebeten.

WERKSTÄTT  
03/05

## Gemeinderatswahl 2005

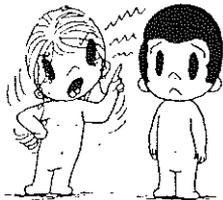
Ihr Wahlrecht nahmen 6.552 Personen wahr, was einer Wahlbeteiligung von 68,87 % entspricht.

Die ÖVP erreichte 3.390 Stimmen (53,13 %), die SPÖ 1.942 (30,44 %), die FPÖ 186 (2,92 %), die Grünen 362 (5,67 %) und die LAB 500 (7,84 %).

In der neuen Gemeinderatsperiode 2005 - 2010 wird die ÖVP mit 20, die SPÖ mit 11, die FPÖ mit einem, die Grünen mit zwei und die Liste LAB mit drei Mandataren vertreten sein.

Die konstituierende Sitzung findet am 30. März 2005 im Stadtsaal statt.

*Liebe  
ist ...*



*... gut Zubören können.*

**JETZT NEU:**

*Pro Ear*

*Hörgeräte mit System*

**BESTPREISGARANTIE**

Unser Service

**Ihr besonderer Vorteil**

- kostenloser Hörtest
- fachliche und unverbindliche Beratung - ganztägig
- kostenloses Probetragen
- wir führen alle Geräte namhafter Hersteller
- umfangreiches Service
- wir erledigen für Sie die direkte Verrechnung mit Ihrer Krankenkasse
- alle Kassen

**JHÖRGERÄTE  
JANNER  
MISTELBACH**

	WB	gültig	ÖVP	%	SPÖ	%	FPÖ	%	Grün	%	LAB	%	Pro	%
Mistelbach 2000	4.981	3.449	1.834	53,17	935	27,11	234	6,78	219	6,35			194	5,62
2005	<b>5.122</b>	<b>3.266</b>	<b>1.642</b>	<b>50,28</b>	<b>1.001</b>	<b>30,65</b>	<b>105</b>	<b>3,21</b>	<b>238</b>	<b>7,29</b>	<b>280</b>	<b>8,57</b>		
Ebendorf 2000	457	337	188	55,79	81	24,04	21	6,23	15	4,45			32	9,50
2005	<b>476</b>	<b>341</b>	<b>172</b>	<b>50,44</b>	<b>111</b>	<b>32,55</b>	<b>18</b>	<b>5,28</b>	<b>20</b>	<b>5,87</b>	<b>20</b>	<b>5,87</b>		
Lanzendorf 2000	780	530	305	57,55	150	28,30	23	4,34	35	6,60			15	2,83
2005	<b>751</b>	<b>469</b>	<b>212</b>	<b>45,20</b>	<b>148</b>	<b>31,56</b>	<b>10</b>	<b>2,13</b>	<b>32</b>	<b>6,82</b>	<b>67</b>	<b>14,29</b>		
Eibesthal 2000	643	470	343	72,98	86	18,30	22	4,68	14	2,98			5	1,06
2005	<b>631</b>	<b>431</b>	<b>304</b>	<b>70,53</b>	<b>90</b>	<b>20,88</b>	<b>8</b>	<b>1,86</b>	<b>20</b>	<b>4,64</b>	<b>9</b>	<b>2,09</b>		
Frättingsdorf 2000	288	202	142	70,30	36	17,82	15	7,43	7	3,47			2	0,99
2005	<b>281</b>	<b>176</b>	<b>131</b>	<b>74,43</b>	<b>39</b>	<b>22,16</b>	<b>1</b>	<b>0,57</b>	<b>3</b>	<b>1,70</b>	<b>2</b>	<b>1,14</b>		
Hörersdorf 2000	378	281	194	69,04	71	25,27	11	3,91	3	1,07			2	0,71
2005	<b>364</b>	<b>261</b>	<b>152</b>	<b>58,24</b>	<b>92</b>	<b>35,25</b>	<b>3</b>	<b>1,15</b>	<b>8</b>	<b>3,07</b>	<b>6</b>	<b>2,30</b>		
Hüttendorf 2000	442	325	160	49,23	137	42,15	13	4,00	11	3,38			3	0,92
2005	<b>416</b>	<b>319</b>	<b>153</b>	<b>47,96</b>	<b>84</b>	<b>26,33</b>	<b>0</b>	<b>0,00</b>	<b>6</b>	<b>1,88</b>	<b>76</b>	<b>23,82</b>		
Kettlasbrunn 2000	489	384	174	45,31	157	40,89	38	9,90	11	2,86			3	0,78
2005	<b>480</b>	<b>366</b>	<b>166</b>	<b>45,36</b>	<b>186</b>	<b>50,82</b>	<b>4</b>	<b>1,09</b>	<b>3</b>	<b>0,82</b>	<b>7</b>	<b>1,91</b>		
Paasdorf 2000	625	467	302	64,67	130	27,84	16	3,43	11	2,36			6	1,28
2005	<b>618</b>	<b>444</b>	<b>281</b>	<b>63,29</b>	<b>131</b>	<b>29,50</b>	<b>7</b>	<b>1,58</b>	<b>8</b>	<b>1,80</b>	<b>17</b>	<b>3,83</b>		
Siebenhirten 2000	357	290	201	69,31	40	13,79	28	9,66	7	2,41			12	4,14
2005	<b>374</b>	<b>289</b>	<b>164</b>	<b>56,75</b>	<b>57</b>	<b>19,72</b>	<b>30</b>	<b>10,38</b>	<b>22</b>	<b>7,61</b>	<b>16</b>	<b>5,54</b>		
Krankenhaus 2000		18	12	66,67	2	11,11	2	11,11	2	11,11			0	0,00
2005		<b>18</b>	<b>13</b>	<b>72,22</b>	<b>3</b>	<b>16,67</b>	<b>0</b>	<b>0,00</b>	<b>2</b>	<b>11,11</b>	<b>0</b>	<b>0,00</b>		
Gesamt 2000	9.440	6.753	3.855	57,09	1.825	27,03	423	6,26	335	4,96			274	4,06
2005	<b>9.513</b>	<b>6.380</b>	<b>3.390</b>	<b>53,13</b>	<b>1.942</b>	<b>30,44</b>	<b>186</b>	<b>2,92</b>	<b>362</b>	<b>5,67</b>	<b>500</b>	<b>7,84</b>		

## Radwegunterführungen eröffnet

Die Kälte und der Schnee taten der tollen Stimmung keinen Abbruch bei der Eröffnung der Radwegunterführungen an der B 40 und B 46 am 18. Februar.

Nach einer gemeinsamen Begrüßung der zahlreichen Festgäste im Autohaus Wiesinger durch Stadtrat Martin Scheiner und seinem Stellvertreter Gemeinderat Walter Weinerek stellte Bürgermeister Ing. Christian Resch das hervorragende Radwegenetz Mistelbachs vor, an dem nur mehr kleine Verbesserungen, wie Radweg vom Bahnhof über Alleegasse zum Hauptplatz, vorgenommen werden müssen.



Der für Tourismus zuständige Landesrat Ernest Gabmann, der die Eröffnung vornahm, fand lobende Worte über das Beharrungsvermögen des Mistelbacher Stadtoberhauptes, dem es nach zahlreichen Verhandlungsrunden gelungen ist, folgende Finanzierung auszuverhandeln: Von den Gesamtkosten in Höhe von Euro 110.000,— werden ein Drittel vom Land NÖ, ein Drittel von ECO-Plus und ein Drittel von der StadtGemeinde Mistelbach aufgebracht.

Nach dem bei Eröffnungen üblichen Bandschnitt wurden die zahlreichen Gäste mit Würsteln und Getränken verköstigt.



## 34 neue Parkplätze Am Pulverturm

Auf dringendes Ersuchen von Bürgermeister Ing. Christian Resch wird die Wohnbaugenossenschaft Frieden Am Pulverturm/Fasanweg eine Parkplatzanlage errichten. Insgesamt 34 Parkplätze sollen entstehen. Gesamtkosten: € 88.000,00

Die StadtGemeinde hat ein Grundstück günstig zur Verfügung gestellt, sodass die Gesamtkosten sehr niedrig gehalten werden können. Die monatliche Miete für einen Stellplatz beträgt ca. € 20,00. Baubeginn ist im März 2005.

Generaldirektor KR Karl Blahna und sein Team schaffen mit dem Bau der Parkplätze eine wesentliche Entlastung für die Autobesitzer der StadtGemeinde Mistelbach.

Bürgermeister Ing. Christian Resch freut sich über die rasche Lösung eines wirklich lästigen Problems!

Selbstverständlich wird die Gemeinde weitere kostenlose Parkplätze in der Siedlung Pulverturm errichten.

Im Zuge des Ausbaues und der Asphaltierung der Straßen Am Pulverturm und Fasanweg (in diesem Jahr) wird auf maximale Parkplatzausnutzung geachtet und auch im Nahbereich der Spiellandschaft werden Parkplätze errichtet. Dieses Projekt wird noch im Jahr 2005 umgesetzt. Dies garantiert Bürgermeister Ing. Christian Resch. Damit ist ein sehr wichtiges Anliegen der Anrainer des Pulverturms gelöst.

Denn Mistelbach ist eine StadtGemeinde, in der es sich gut leben lässt!



V.l.n.r.: Ing. Schreder, Generaldirektor Karl Blahna - Frieden, Bürgermeister Ing. Christian Resch und Baumeister Günter Vojacek von der Fa. Strabag

Info 02572-4428

**PASSIVHÄUSER**  
**EINFAMILIENHÄUSER**  
**WOHNUNGEN**  
**BAUGRÜNDE**  
**DOPPELHÄUSER**

www.mawo.at  
 Das Wohlfühlhaus aus einer Hand

ARGE  
 Passivhaus  
 www.arge-passivhaus.at

## Eröffnung der Spiellandschaft

Lang hat's gedauert, bis das ehrgeizige Vorhaben Spiellandschaft, hinter der Volksschule Mistelbach, zum Vorzeigeprojekt geworden ist.

Am auffälligsten sind die beiden langen Hangrutschen, ausgehend von einer Burg mit Wackelbrücke. Eine Doppelseilbahn, Spinnennetz, Reck, Balancierseil und Nestschaukel laden zum Spielen und Toben ein. Für die jüngeren Spielplatzbesucher gibt es eine Breitrutsche, Schaukeln, die Sandmulde mit Brunnen und attraktiver Rinne und Balanciermöglichkeiten.

Eine Brücke und befestigte Wege sorgen für die gute Erreichbarkeit aus allen Stadtteilen Mistelbachs.

Zugegeben, Spielplätze eröffnet man üblicher Weise im Frühling oder im Sommer. Da aber der Rodelhügel ein wesentlicher Bestandteil der Spiellandschaft ist, sollte in diesem Fall die feierliche Eröffnung im Winter stattfinden.

Die ausreichenden Schneemengen haben auf sich warten lassen, aber am Sonntag, dem 20. Februar 2005 war es endlich so weit und das geplante Fest für die ganze Familie wurde kurzfristig angekündigt. Bei Sonnenschein und milden Temperaturen ohne Wind tummelte sich der vielversprechende Nachwuchs der Schlitten- und Bobfahrer am Rodelhügel.

Die zuständige Stadträtin, Frau Dora Polke, begrüßte die jungen Sportler und deren Eltern und lud zu Punsch und Guglhupf.

Bürgermeister Ing. Christian Resch nahm die Eröffnung vor und hat zur Freude der Kinder erklärt, dass die Spiellandschaft ein dynamisches Projekt ist, wo auch in Zukunft immer wieder neue Spielmöglichkeiten geschaffen werden.

Gemeinderat Ing. Wolfgang Furch und Roman Fröhlich leiteten die sportlichen Wettkämpfe bei zünftiger Hüttenmusik.

Beim Slalom wurden die 30 flottesten Kids ermittelt, die sich über schöne Preise freuen konnten.

Besonderer Dank gilt den Pfadfindern, die an der Eisbar für die wärmenden Getränke gesorgt haben und dem Kulturamt für die Organisation.

Den Kindern und den begleitenden Eltern hat's gefallen und da einige Kinder schon nach dem nächsten Ereignis in der Spiellandschaft gefragt haben, sind wir sicher, dass dem überaus gelungenen Auftakt noch zahlreiche Feste folgen werden.



**Haben Sie ein Problem  
im Haus,  
im Garten ?**

**Rufen Sie einfach an  
0664 / 4738878**

**Div. Kleinreparaturen  
Fenster einstellen u. abdichten  
Heckenschnitt .....**

**Haus u. Gartenservice  
Degen Alfred Johann Straußgasse 12 A-2130 Ebendorf**



## Gesundheit – Chance für eine Region!

Gesundheit, Wellness und Well-being sind die Topthemen unserer Zeit. Gemeinsam mit der Stadt Gemeinde Mistelbach hat das Regionale Innovationszentrum (RIZ) dieses Thema aufgegriffen und am 18. Februar 2005 eine Podiumsdiskussion mit Bundesministerin Maria Rauch-Kallat und vielen namhaften Vertretern der Region bzw. des Gesundheits- und Wellnesssektors veranstaltet. Rund 300 Besucher konnten dazu im Stadtsaal Mistelbach begrüßt werden.

Der Abend wurde von Bürgermeister Ing. Christian Resch und Mag. Rudolf Schießl, Geschäftsführer RIZ Niederösterreich, eröffnet. Maria Rauch-Kallat, Bundesministerin für Gesundheit und Frauen, Ing. Walter Troger, Geschäftsführer der VAMED Standortentwicklung und Engineering GmbH & Co KG, Dr. Barbara Steyrer-Fauth, Clustermanagerin Wellbeing Cluster NÖ, Bettina Spies, General Managerin Hotel und Therme Laa/Thaya, Prim. Dr. Gerhard Lunglmayr, Landeskrankenhaus Weinviertel, Univ. Prof. Dr. Alfred Pohl, Direktor der HTL Gesundheitstechnik Mistelbach und Hans-Günther Loher, Geschäftsführer Klinik Bad Pirawarth, diskutierten über die Chancen dieses Bereiches für die Region Mistelbach.

Dabei war der Umgang mit Billigangeboten durch Thermen in den

Nachbarländern genauso ein Thema wie auch, ob sich Senioren in Zukunft einen Kuraufenthalt im Hinblick auf die strengeren Bestimmungen der Krankenkassen noch leisten können, was am stillen Grenzgebiet hinsichtlich des Thermenbaus interessant ist, wissenswertes über das Qualitätsgütezeichen Gesundheitstourismus, welche Rolle das klassische Krankenhaus im gesamten Gesundheitsbereich noch spielt, ist Wellness wirklich Zukunft oder Geldverschwendung bzw. ist das hohe Niveau der medizinischen Versorgung durch die Sparpakete des Finanzministers überhaupt noch finanzierbar.

Im Anschluss eröffnete Bundesministerin Maria Rauch-Kallat die Gesundheitsmesse, in der sich rund 30 regionale Unternehmen aus dem Gesundheitsbereich präsentieren

konnten. Die StadtGemeinde Mistelbach lud zu einem „gesunden“ Buffet in gemütlicher Atmosphäre, um den Besuchern die Möglichkeit zu geben, neue Kontakte zu schließen und sich auszutauschen.

Das Regionale Innovationszentrum in Niederösterreich (RIZ) in Mistelbach bietet Menschen mit innovativen Geschäftsideen umfangreiche Unterstützung und Beratung rund um das Thema Unternehmensgründung.

Mag. Peter Pfaffel, RIZ Zentrumsbetreuer Mistelbach, steht jeden Mittwoch von 16.00 bis 18.00 Uhr für persönliche Beratungsgespräche zur Verfügung. Darüber hinaus sind auch individuelle Terminvereinbarungen unter der Telefonnummer 0664/2401246 oder per E-Mail [ppfaffel@riz.co.at](mailto:ppfaffel@riz.co.at) möglich.



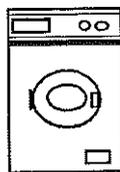
*Dr. Karl Kaudela, Dr. Heinz Winkler, Bundesministerin Maria Rauch-Kallat, Bürgermeister Ing. Christian Resch und RIZ-Geschäftsführer Mag. Rudolf Schießl*

### STARK REDUZIERTE PREISE!!

**FÜR:** Waschautomaten  
Trockner  
Geschirrspüler  
Einbaugeräte

leichte Transportschäden  
oder Ausstellungsgeräte

**MIELE**  
**SIEMENS**  
**AEG** usw.



**MIELE**  
Kundendienst

**Elektrogroß- und Einzelhandel**  
**SEIDL**

2130 Mistelbach, Bahnstr. 14  
Tel. und Fax 02572/3725

**VERGOLDUNG • RESTAURATION**  
**MALEREI • BESCHRIFTUNG • FASSADEN**

**B**  
christoph bacher

90 Jahre Meisterbetrieb

Museumgasse 3, 2130 Mistelbach, Tel. 02572/2636, Fax 02572/5542



# MÄRZ = APRIL 2005

Österreichische Post-AG  
Info.Post Entgelt bezahlt  
An einen Haushalt  
Verlagspostamt  
2130 Mistelbach

**Music Maker**  
**02. April**

**15. Bücherwoche**  
**04.-08. April**

**Musical „HAIR“**  
**09.-16. April**

**Mittwoch-Café**  
jeden Mittwoch,  
14-17.00 Uhr  
Pfarrzentrum Mistelbach

**Mutter-Kind-Runde**  
f. Muttis mit Kindern bis 3 J.  
jeden Mittwoch, 9-11 Uhr  
Jungscharheim, Annagasse 1  
Info: Ines Schiller: 02572/5479

Veranstaltungskalender  
auch unter:  
[www.mistelbach.at](http://www.mistelbach.at)

Veranstaltungen für den  
Veranstaltungskalender melden  
Sie bitte unter:  
Tel.: 02572/2515 DW 5323  
bzw.  
[veranstaltungen@mistelbach.at](mailto:veranstaltungen@mistelbach.at)

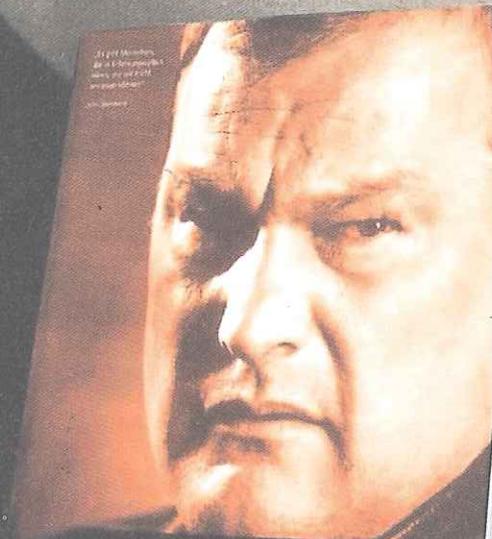


**Thomas Müller**  
liest:

**Montag, 4. April 2005**  
**in der Stadtbibliothek**  
**Mistelbach (Stadtsaal)**

**Moderation:**  
**Judith Weissenböck**

**Beginn: 18.30 Uhr**  
**Eintritt: € 3,00**



Thomas Müller

**Bestie Mensch**

16. März Mittwoch 17-19 Uhr	<b>1. Treffen der Frauen-selbsthilfegruppe nach Brustkrebs</b> VA: Frauenselbsthilfegruppe nach Brustkrebs Ort: „Club vis a vis“, Barnabitenstr. 6	23. März Mittwoch 19.00 Uhr	<b>Neue Schmerz-Therapie -</b> Referent: OA Dr. Raymond Avanesian Veranstalter: Gesunde Gemeinde Mistelbach Ort: Barockschlössl, Mistelbach
16. März Mittwoch 19.00 Uhr	<b>Vortrag: Depression - Was tun? -</b> Naturheilpraktiker Gerhard Eymann Veranstalter: Gesundheitszentrum Mb. der österr. Liga Leben & Gesundheit Ort: Wiedenstr. 14, Mistelbach	24. März Donnerstag 19-21 Uhr	<b>„Treffpunkt Alzheimer Angehörig</b> Veranstalter: Caritas Mistelbach Ort: Pfarrgasse 3, Mistelbach
16. März Mittwoch 19.00 Uhr	<b>Vortrag: „Übergewicht bei Kindern“</b> - Referentin Mag. Sonja Nawrata Veranstalter: Gesunde Gemeinde Mistelbach Ort: Barockschlössl, Mistelbach	24. März Donnerstag + Freitag 25. 19.00 Uhr	<b>Feier vom letzten Abendmahl (24.04. Karfreitagsliturgie (25.04.))</b> Veranstalter: Kantorei St. Martin Ort: Pfarrkirche Mistelbach
17. März Donnerstag 14.00 Uhr	<b>Tonbildschau: „Der Jakobsweg - 800 km zu Fuß“ mit Herrn Nistler</b> Veranstalter: Seniorenbund Mistelbach Ort: Kleiner Stadtsaal, Mistelbach	26. März Samstag 15.30 Uhr	<b>FC Függer-Estrich Mistelbach - 1. NON Landesliga Mistelbach-Ret</b> Veranstalter: FC Függer-Estrich Mistelbach Ort: Sportzentrum Mistelbach
18. März Freitag 14.00 Uhr	<b>Bezirksgruppentreffen der Blinden und Sehgeschwachen</b> Veranstalter: Hilfsgemeinschaft der Blinden und Sehgeschwachen Österreichs Ort: Landesbahnstr. 2, Restaurant Diesner	26. März Samstag 21.00 Uhr	<b>Easter - Clubbing</b> Veranstalter: Roland Huber Ort: Stadtsaal, Mistelbach
18.-20. März Freitag-Sonntag	<b>Modelleisenbahnausstellung</b> (Fr. 13-18 Uhr, Sa. 9-18 Uhr, So. 9-16 Uhr) Veranstalter: Authentic Modellbau Club Ort: Stadtsaal, Mistelbach	26.-27. März Samstag + Sonntag	<b>-Osternachtsfeier</b> (Sa. 21 Uhr Pfarrkirche, So. 05 Uhr Maria Ra <b>-Osterhochamt mit W.A. Mozarts „Dominicus-Messe“</b> (27.04. 10 Uhr Pfarrkir Veranstalter: Pfarre Mistelbach
18.-20. März Freitag-Sonntag	<b>Eibesthaler Passion</b> (Fr.+Sa. 19 Uhr, So. 15 Uhr) Veranstalter: Stadtgemeinde Mistelbach und Dorfgemeinschaft Eibesthal Ort: Im Saal unter der Kirche, Eibesthal	27. März Sonntag 20.00 Uhr	<b>Lamm Buffet im Restaurant KRETA</b> Veranstalter: Café Restaurant KRETA Ort: Hauptplatz 25 (1. Stock), Mistelbach
19. März Samstag 20.00 Uhr	<b>Live Musik im Restaurant KRETA</b> Veranstalter: Café Restaurant KRETA Ort: Hauptplatz 25 (1. Stock), Mistelbach	27.-28. März Sonntag-Montag 15.00 Uhr	<b>Eibesthaler Passion</b> Veranstalter: Stadtgemeinde Mistelbach und Dorfgemeinschaft Eibesthal Ort: Im Saal unter der Kirche, Eibesthal
19.-20. März Samstag-Sonntag	<b>Ostermarkt</b> (Sa. 9-18 Uhr, So. 10-17 Uhr) Veranstalter: Pfarre Mistelbach Ort: Pfarrzentrum Mistelbach	28. März Montag 13.30 Uhr	<b>ALM-Wandertag in Kettlasbrunn „FIT sein - FIT bleiben“</b> TP: Kettlasbrunn, Kirchenberg
20. März Sonntag 14.00 Uhr	<b>Kostbarkeiten im Keller (Weinverkostung, kulinarische Köstlichkeiten, Lesungen, Kutschenfahrten,...)</b> Veranstalter: Kettlasbrunner Vereine Ort: Kellergasse - Kettlasbrunn	29. März Dienstag 9-12 Uhr	<b>Konsumentenberatung der AKNO Mistelbach</b> Veranstalter: Arbeiterkammer Mistelbach Ort: Josef Dunkl-Str.2, Beratungszimmer
20. März Sonntag 16.00 Uhr	<b>Einkehrtag</b> Veranstalter: Pfarre Paasdorf Ort: Pfarrsaal Paasdorf	29. März Dienstag 16.00 Uhr	<b>Tauschtreffen der Bierdeckelsammlerfreunde</b> Veranstalter: Bierdeckelsammlerfreunde Mb Ort: Oserstr. 9, Café Altes Depot
22. März Dienstag 13.00 - 14.30 Uhr	<b>Sprechtage des KOBV</b> Veranstalter: Kriegsoffer- und Behindertenverband für Wien, NO und Burgenland Ort: Josef Dunkl-Str. 2, AK Mistelbach	30. März Mittwoch 19.00 Uhr	<b>Vortrag: Stressmanagement für jederman</b> Veranstalter: Gesundheitszentrum Mb. der österr. Liga Leben & Gesundheit Ort: Wiedenstr. 14, Mistelbach
22. März Dienstag 14.00 Uhr	<b>Kegelnachmittag</b> Veranstalter: Seniorenbund Mistelbach Ort: Landesbahnstr. 2, Restaurant Diesner	31. März Donnerstag 14.00 Uhr	<b>Tonbildschau: „Bali und Lomok-2. Teil“ mit Herrn Ranftl</b> Veranstalter: Seniorenbund Mistelbach Ort: Kleiner Stadtsaal, Mistelbach

# APRIL - MAI



30.- April-  
Mai  
01. Samstag-  
Sonntag

**2. Clublauf des Mistelbacher Model Car Clubs** (mit Kinderrennen Sa. 16 Uhr), (Sa. 13 Uhr Training, So. 09.30 Uhr Vorläufe, ab 14 Uhr Finale)  
**Veranstalter:** FF - Kettlasbrunn  
**Ort:** Landmaschinenhalle - Fam. Bachmayer

01. Mai  
Sonntag  
14.00 Uhr

**ALM-Wanderung Paasdorf**  
**Veranstalter:** KG Paasdorf und StadtGemeinde  
**Ort:** Treffpunkt Kellerrundplatz

01. Mai  
Sonntag  
9-12 Uhr

**Tauschtreffen der Mistelbacher Briefmarkenfreunde**  
**Veranstalter:** Mistelbacher Briefmarkenfreunde  
**Ort:** Josef Dunkl-Straße 2, AK Mistelbach

01. Mai  
Sonntag  
14.00 Uhr

**Tag der offenen Kellertür**  
**Veranstalter:** Weinbauverein Paasdorf  
**Ort:** Kellerrundplatz Paasdorf

01. Mai  
Sonntag  
9.30 Uhr

**Rapsblütenwanderung**  
Paasdorf - Ebendorf - Wilfersdorf - Eibesthal  
**Veranstalter:** Apenverein  
**Ort:** Treffpunkt Paasdorf, Gasthaus

02. Mai  
Montag  
8-12 Uhr

**Jahrmarkt**  
**Veranstalter:** Stadtgemeinde Mistelbach  
**Ort:** Hauptplatz Mistelbach

## MusicMaker on Stage



## Das Finale

### des Songwettbewerbes in Mistelbach

# 2.4.2005

## Stadtsaal Mistelbach

### 19:30 Uhr

mit den ANTZ, Tunesmith, Wilful, Andreas Hinnerth und Jacqueline Seidl, Proxivision, Rena Marco, Sebastian Grimus, Baroque, Christine Brezovsky, DICE, Horizont und First Aid.

Moderation  
**Doris Dissauer**

Karten beim Kulturamt der Stadtgemeinde, Reservierungen unter 02572/2515-5261 (je nach Kat. € 16,-/14,-/13 Euro)

## www.musicmaker.at



6. März Mittwoch 17-19 Uhr	<b>1. Treffen der Frauen-selbsthilfegruppe nach Brustkrebs</b> VA: Frauenselbsthilfegruppe nach Brustkrebs Ort: „Club vis a vis“, Barnabitenstr. 6	23. März Mittwoch 19.00 Uhr	<b>Neue Schmerz-Therapie -</b> Referent: OA Dr. Raymond Avanesian Veranstalter: Gesunde Gemeinde Mistelbach Ort: Barockschloß, Mistelbach
6. März Mittwoch 19.00 Uhr	<b>Vortrag: Depression - Was tun? -</b> Naturheilpraktiker Gerhard Eymann Veranstalter: Gesundheitszentrum Mb. der österr. Liga Leben & Gesundheit Ort: Wiedenstr. 14, Mistelbach	24. März Donnerstag 19-21 Uhr	<b>„Treffpunkt Alzheimer Angehörige</b> Veranstalter: Caritas Mistelbach Ort: Pfarrgasse 3, Mistelbach
6. März Mittwoch 19.00 Uhr	<b>Vortrag: „Übergewicht bei Kin- dern“ -</b> Referentin Mag. Sonja Nawrata Veranstalter: Gesunde Gemeinde Mistelbach Ort: Barockschloß, Mistelbach	24.-März Donnerstag + Freitag 25. 19.00 Uhr	<b>Feier vom letzten Abendmahl (24.04.) Karfreitagsliturgie (25.04.)</b> Veranstalter: Kantorei St. Martin Ort: Pfarrkirche Mistelbach
7. März Donnerstag 14.00 Uhr	<b>Tonbildschau: „Der Jakobsweg - 800 km zu Fuß“ mit Herrn Nistler</b> Veranstalter: Seniorenbund Mistelbach Ort: Kleiner Stadtsaal, Mistelbach	26. März Samstag 15.30 Uhr	<b>FC Függer-Estrich Mistelbach - 1. NON Landesliga Mistelbach-Retz</b> Veranstalter: FC Függer-Estrich Mistelbach Ort: Sportzentrum Mistelbach
8. März Freitag 14.00 Uhr	<b>Bezirksgruppentreffen der Blinden und Sehschwachen</b> Veranstalter: Hilfsgemeinschaft der Blinden und Sehschwachen Österreichs Ort: Landesbahnstr. 2, Restaurant Diesner	26. März Samstag 21.00 Uhr	<b>Easter - Clubbing</b> Veranstalter: Roland Huber Ort: Stadtsaal, Mistelbach
8.- 20. März Freitag- Sonntag	<b>Modelleisenbahnausstellung</b> (Fr. 13-18 Uhr, Sa. 9-18 Uhr, So. 9-16 Uhr) Veranstalter: Authentic Modellbau Club Ort: Stadtsaal, Mistelbach	26.-März Samstag + 27. Sonntag	<b>-Osternachtsfeier</b> (Sa. 21 Uhr Pfarrkirche, So. 05 Uhr Maria Rast) <b>-Osterhochamt mit W.A. Mozarts „Dominicus-Messe“</b> (27.04. 10 Uhr Pfarrkirche) Veranstalter: Pfarre Mistelbach
8.- 20. März Freitag- Sonntag	<b>Eibesthaler Passion</b> (Fr.+Sa. 19 Uhr, So. 15 Uhr) Veranstalter: Stadtgemeinde Mistelbach und Dorfgemeinschaft Eibesthal Ort: Im Saal unter der Kirche, Eibesthal	27. März Sonntag 20.00 Uhr	<b>Lamm Buffet im Restaurant KRETA</b> Veranstalter: Café Restaurant KRETA Ort: Hauptplatz 25 (1. Stock), Mistelbach
9. März Samstag 20.00 Uhr	<b>Live Musik im Restaurant KRETA</b> Veranstalter: Café Restaurant KRETA Ort: Hauptplatz 25 (1. Stock), Mistelbach	27.-März Sonntag- Montag 28. 15.00 Uhr	<b>Eibesthaler Passion</b> Veranstalter: Stadtgemeinde Mistelbach und Dorfgemeinschaft Eibesthal Ort: Im Saal unter der Kirche, Eibesthal
9.- 20. März Samstag- Sonntag	<b>Ostermarkt</b> (Sa. 9-18 Uhr, So. 10-17 Uhr) Veranstalter: Pfarre Mistelbach Ort: Pfarrzentrum Mistelbach	28. März Montag 13.30 Uhr	<b>ALM-Wandertag in Kettlasbrunn</b> <b>„FIT sein - FIT bleiben“</b> TP: Kettlasbrunn, Kirchenberg
20. März Sonntag 14.00 Uhr	<b>Kostbarkeiten im Keller</b> (Weinverkostung, kulinarische Köstlich- keiten, Lesungen, Kutschenfahrten,...) Veranstalter: Kettlasbrunner Vereine Ort: Kellergasse - Kettlasbrunn	29. März Dienstag 9-12 Uhr	<b>Konsumentenberatung der AKNO Mistelbach</b> Veranstalter: Arbeiterkammer Mistelbach Ort: Josef Dunkl-Str.2, Beratungszimmer
20. März Sonntag 16.00 Uhr	<b>Einkehrtag</b> Veranstalter: Pfarre Paasdorf Ort: Pfarrsaal Paasdorf	29. März Dienstag 16.00 Uhr	<b>Tauschtreffen der Bierdeckelsammlerfreunde</b> Veranstalter: Bierdeckelsammlerfreunde Mb. Ort: Oserstr. 9, Café Altes Depot
22. März Dienstag 13.00 - 14.30 Uhr	<b>Sprechtage des KOBV</b> Veranstalter: Kriegsoffer- und Behinderten- verband für Wien, NO und Burgenland Ort: Josef Dunkl-Str. 2, AK Mistelbach	30. März Mittwoch 19.00 Uhr	<b>Vortrag: Stressmanagement für jedermann!</b> Veranstalter: Gesundheitszentrum Mb. der österr. Liga Leben & Gesundheit Ort: Wiedenstr. 14, Mistelbach
22. März Dienstag 14.00 Uhr	<b>Kegelnachmittag</b> Veranstalter: Seniorenbund Mistelbach Ort: Landesbahnstr. 2, Restaurant Diesner	31. März Donnerstag 14.00 Uhr	<b>Tonbildschau: „Bali und Lomok- 2. Teil“ mit Herrn Ranftl</b> Veranstalter: Seniorenbund Mistelbach Ort: Kleiner Stadtsaal, Mistelbach

17. April Sonntag 10-16 Uhr	<b>Essbare Un-Kräuter, Kräuterwanderung mit Mag. Esther Neumann</b> Veranstalter: Gesundheitszentrum Mb. der österr. Liga Leben & Gesundheit Ort: Wiedenstr. 14, Mistelbach	24. April Sonntag 15.00 Uhr	<b>Kellergassen- und Baumkreisführung</b> Veranstalter: ARGE-Baumkreis Kettlasbrunn TP: Kellergasse - bei der Presse
17. April Sonntag 15.00 Uhr	Ausstellungseröffnung <b>Edda Swatschina „Wein im Bild“ u. Weinpräsentation Vinothekswinzer</b> Veranstalter: Hauervinothek Eibesthal Ort: Gasthaus Fritsch, Eibesthal	24. April Sonntag 14.00 Uhr	<b>Jungweinverkostung im Schwedenkeller</b> Veranstalter: Fam. Beatrix u. Herbert Christ Anmeldung: 02572/5134 oder 0676/6033 TP: bei der Stadtpfarrkirche Mistelbach
17. April Sonntag 19.00 Uhr	<b>Lehrerkonzert der Städtischen Musikschule Mistelbach</b> Veranstalter: Städtische Musikschule Mistelbach Ort: Aula VS, Mistelbach	24. April Sonntag 17.00 Uhr	<b>Klassenabend</b> <b>Klassen:</b> Adelheid Wannemacher, Juana Ruiz Baracaldo, Willi Tucek Veranstalter: Städtische Musikschule Mistelbach Ort: Stadtsaal, Mistelbach
19. April Dienstag 09.00 Uhr	<b>Schoßkindprogramm</b> Veranstalter: Stadtbibliothek Mistelbach Ort: Franz Josef-Str. 43, Mistelbach	24. April Sonntag 19.50 Uhr	<b>Orgelfrühling</b> Veranstalter: Pfarre Mistelbach Ort: Pfarrkirche Mistelbach
19. April Dienstag 18.00 Uhr	<b>Treffen der Selbsthilfegruppe für Menschen mit Tinnitus, Hörsturz und Morbus Meniere</b> Veranstalter: SHG Weinviertel Ort: Landesbahnstr. 2, Restaurant Diesner	26. April Dienstag 09.00 Uhr	<b>Schoßkindprogramm</b> Veranstalter: Stadtbibliothek Mistelbach Ort: Franz Josef-Str. 43, Mistelbach
20. April Mittwoch 19.00 Uhr	<b>„Richtig Brotbacken“ - Referent: Wolfgang Heindl</b> Veranstalter: Gesunde Gemeinde Mistelbach Ort: Stadtsaal, Mistelbach	26. April Dienstag 16.00 Uhr	<b>Tauschtreffen der Bierdeckelsammlerfreunde</b> Veranstalter: Bierdeckelsammlerfreunde Mistelbach Ort: Oserstr. 9, Café Altes Depot
22. April Freitag 15-20 Uhr	<b>Sicherheitstour 2005 „So schützen Sie sich und Ihr Eigentum“</b> Veranstalter: Bgm. Ing. Christian Resch und Kuratorium Sicheres Österreich Ort: Stadtsaal Mistelbach	27. April Mittwoch 19.00 Uhr	<b>Was essen wir morgen?</b> Trends der Nahrungsmittelindustrie Veranstalter: Gesundheitszentrum Mb. der österr. Liga Leben & Gesundheit Ort: Wiedenstr. 14, Mistelbach
22. April Freitag 18.30 Uhr	<b>Gesellschaftsschnapsen</b> Veranstalter: Betriebssportgemeinschaft der Stadt Mistelbach Ort: Gasthaus Schuster, Lanzendorf	28. April Donnerstag 19-21 Uhr	<b>„Treffpunkt Alzheimer Angehörige“</b> Veranstalter: Caritas Mistelbach Ort: Pfarrgasse 3, Mistelbach
22. April Freitag 19.30 Uhr	<b>FC Függer-Estrich Mb. - 1. NÖN Landesliga Mistelbach - Langenrohr</b> Veranstalter: FC Függer-Estrich Mistelbach Ort: Sportzentrum Mistelbach	29. April Freitag 14.00 Uhr	<b>„Muttertagsfeier“</b> Veranstalter: Seniorenbund Mistelbach Ort: Stadtsaal, Mistelbach
23. April Samstag 19.30 Uhr	<b>Große Benefizveranstaltung</b> Veranstalter: Rotary Club, Info: 0676/6028858 Ort: Stadtsaal, Mistelbach	29. April Freitag 19.30 Uhr	<b>„Ehe-männer-weinen“- Kabarettprogramm mit Robert Schönbögl, Franz Gurnhofer und Rudi Weiß</b> Veranstalter: Pfarre Mistelbach Ort: Pfarrzentrum Mistelbach
23. April Samstag 17.00 Uhr	<b>Klassenabend der Klassen:</b> Mag. Karl Bergauer, Willi Tucek Veranstalter: Städtische Musikschule Mistelbach Ort: Aula VS, Mistelbach	30. April Samstag	<b>Tag der offenen Tür im FF-Haus Hörersdorf und Maibaumaufstellen der Jugend</b> Veranstalter: FF - Hörersdorf Ort: FF - Haus Hörersdorf
23. April + 24. Samstag- Sonntag	<b>Flohmarkt (Sa. 9-17 Uhr, So. 10-16 Uhr)</b> Veranstalter: Pfarre Mistelbach Ort: Pfarrzentrum Mistelbach	30. April Samstag 17.00 Uhr	<b>Klassenabend, Klassen:</b> Karin Tobisch, Edith Slawik, Christian Jilli Veranstalter: Städtische Musikschule Mistelbach Ort: Aula VS, Mistelbach
24. April Sonntag 14.00 Uhr	<b>Alm-Wanderung in Siebenhirten „Fit sein - Fit bleiben“</b> Ort: Siebenhirten (Treffpunkt- siehe Plakate)	30.-April- Mai 01. Samstag- Sonntag	<b>FF - Heurige Kettlasbrunn</b> (Sa. ab 18 Uhr Heurige, ab 20 Uhr „Lomado“, So. ab 10 Uhr Frühschoppen, ab 17 Uhr „Poldis Corn“) Veranstalter: FF - Kettlasbrunn Ort: Landmaschinenhalle - Fam. Bachmayer

1. März Donnerstag 19.00 Uhr	<b>Info-Abend Rauchfrei in fünf Wochen</b> Veranstalter: NÖ Gebietskrankenkasse Ort: Arbeiterkammersaal Mistelbach, Josef-Dunkl-Straße 2	09. April Samstag 16.30 Uhr	<b>FC Függer-Estrich Mb. - 1. NÖN Landesliga Mistelbach - Ortmann</b> Veranstalter: FC Függer-Estrich Mistelbach Ort: Sportzentrum Mistelbach
2. April Samstag 19.30 Uhr	<b>Music Maker - Das Finale</b> Veranstalter: Stadtgemeinde Mistelbach Ort: Stadtsaal, Mistelbach	09.- 16. April 19.30 Uhr	<b>Musical „HAIR“ (Kartenvorverkauf in allen Raiffeisenbanken)</b> Veranstalter: A Capella Chor Mistelbach Ort: Stadtsaal Mistelbach
2. April Samstag 20.30 Uhr	<b>Pfarrball - VVK ab 01.03. Pfarrkanzlei, Marienplatz 1</b> Veranstalter: Pfarre Mistelbach Ort: Pfarrzentrum Mistelbach	10. April Sonntag 14.30 Uhr	<b>Jahreshauptversammlung und Gemütlicher Nachmittag</b> Veranstalter: Verschönerungsverein Paasdorf Ort: Pfarrsaal Paasdorf
2.- 3. April Samstag- Sonntag	<b>1. Clublauf des MMCC</b> (mit Kinder- rennen, Sa. 16 Uhr)-(Sa. ab 13 Uhr Train- ing, So. ab 9.30 Uhr Vorläufe, 14 Uhr Finale) Veranstalter: Mistelbacher Model Car Club Ort: Rübenlagerplatz, Paasdorf	12. April Dienstag 09.00 Uhr	<b>Schoßkindprogramm in der Stadtbibliothek</b> Veranstalter: Stadtbibliothek Mistelbach Ort: Franz Josef-Str. 43, Mistelbach
3. April Sonntag 9-12 Uhr	<b>Tauschtreffen der Mistelbacher Briefmarkenfreunde</b> Veranstalter: Mistelbacher Briefmarkenfreunde Ort: Josef Dunkl-Str. 2, AK Mistelbach	12. April Dienstag 13.00 - 14.30 Uhr	<b>Sprechtag des KOBV</b> Veranstalter: Kriegsofper- und Behinderten- verband für Wien, NÖ und Burgenland Ort: Josef Dunkl-Str. 2, AK Mistelbach
3. April Sonntag 14.30 Uhr	<b>Jubiläumsfeier 75/40 Jahre Pfadfindergruppe Mb. und Bunter Nachmittag</b> Veranstalter: Pfadfindergruppe Mistelbach Ort: Stadtsaal Mistelbach	12. April Dienstag 19.00 Uhr	<b>Vortrag: Ist BIO wirklich besser?</b> Veranstalter: Gesunde Gemeinde Mistelbach + Bio Laden Mistelbach Ort: Barockschlössl, Mistelbach
4. April Montag 18.30 Uhr	<b>Eröffnung der 15. Bücherwoche</b> -Lesung mit Dr. Müller aus dem Buch „Bestie Mensch“ Veranstalter: Stadtbibliothek Mistelbach Ort: Franz Josef-Straße 43, Mistelbach	13. April Mittwoch 14.00 Uhr	<b>„Bunter Nachmittag“ (Gemeinsames Singen mit dem Sängerbund des Seniorenbundes)</b> Veranstalter: Seniorenbund Mistelbach Ort: Kleiner Stadtsaal, Mistelbach
5. April Dienstag 09.30 Uhr	<b>15. Bücherwoche:</b> Lesung mit Renate Welsh aus dem Buch „Katzenmusik“ Veranstalter: Stadtbibliothek Mistelbach Ort: Franz Josef-Straße 43, Mistelbach	13. April Mittwoch 19.00 Uhr	<b>„Der Traum der drei Bäume“ - Singspiel -</b> (Erlös kommt Flutopfern zu Gute) Veranstalter: VS II Mb. 4. Klassen Ort: Aula VS Mistelbach
5. April Dienstag 18.30- 20.30 Uhr	<b>Blutspendeaktion in Frättingsdorf</b> Veranstalter: FF-Frättingsdorf Ort: Freie Werkstatt, Frättingsdorf	15. April Freitag 19.00 Uhr	<b>Frauenweinkost</b> Veranstalter: ARGE Baumkreis Kettlasbrunn Ort: Hugl-Keller, Kettlasbrunn
5. April Dienstag 19.30 Uhr	<b>Kreistanzabend des Kath. Bildungswerkes</b> Veranstalter: Pfarre Mistelbach Ort: Pfarrzentrum Mistelbach	15.- 16. April Freitag + Samstag	<b>Klavierkonzert mit Prof. Kesselgruber</b> (15.04. 19.30 Uhr), <b>Tag der offenen Tür</b> (16.04. 9-17 Uhr) Veranstalter: Tischlerei Ranftler Ort: Lettenberg 23, Lanzendorf
6. April Mittwoch 18-20 Uhr	<b>Treffen der Multiple Sklerose SHG</b> - Vortr.: OA Dr. Ingrid Fuchs: „Fragen zu MS“ Veranstalter: MS SHG, Kontakt: 02572/36042 Ort: Gasthaus Fritsch, Eibesthal	15.- 16. April Freitag 14 - 19 Uhr Samstag 10 - 17 Uhr	<b>VITAL &amp; FIT im Frühling</b> Veranstalter: Kosmetik im Zentrum, Massage und Wellnes Holzer, Bewußter Leben-Studio, Optiker Kelemen, Injoy-Fitness- center, Fa. Bständig, Gsundes Körperl und Weinbau Faber-Köchel Ort: Hauptplatz 1, Sitzungssaal der ERSTE Bank
7. April Donnerstag 14.00 Uhr	<b>15. Bücherwoche:</b> Literarisches, Kulina- risches und Musikalisches mit Dichter Rudi Weiss und der „Gildenmusi“ Veranstalter: Stadtbibliothek Mistelbach Ort: Franz Josef-Straße 43, Mistelbach	16. April Samstag 08.00 Uhr	<b>Wanderpokalturnier</b> Veranstalter: Sportunion Stockschützen Mb. Ort: Sportzentrum Mistelbach
8. April Freitag 09.00 Uhr	<b>15. Bücherwoche:</b> 4. Schoßkindpro- gramm, 16.30 Uhr Bilderbuchkino „Maxeline Regenschirm“, Anm. 02572/2515-6310 Veranstalter: Stadtbibliothek Mistelbach Ort: Franz Josef-Straße 43, Mistelbach	16. April Samstag 14.00 Uhr	<b>Workshop - Nordic Walking für Neueinsteiger, Anm. 0699/10532733</b> VA: Gesunde Gemeinde Mb., Kneipp Aktiv Club Mb. TP: vor dem Stadtsaal, Mistelbach

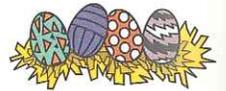


# Osterschätzspiel im Einkaufszentrum INTERSPAR!



**In unserer Osterlandschaft hat der  
Osterhase viele bunte Eier versteckt!**

Versucht sie zu zählen und gewinnt tolle Spielwarenpreise!  
z.B.: Lego – Bausätze, Game Boy-, X-Box-, Play Station – Kassetten,  
ferngesteuerte Autos, Plüschtiere, Baby Born Puppen, Plüschtiere,  
Fußbälle, uvm.



**Wann: 21. bis 26. März**

Teilnahme: bis 14 Jahre, Teilnahmescheine bei der Information

Die Gewinner werden nach Ostern schriftlich verständigt, die Warenpreise  
können nicht in bar abgelöst werden.

Geschäfte in unserem Einkaufszentrum zu vermieten!

Ab 40 m<sup>2</sup> bis ca. 180 m<sup>2</sup>, bei Interesse: Tel. 02572/3705 – Fr. Gärtner



**Einkaufszentrum**

**INTERSPAR**

**MISTELBACH, Hüttendorf 189**



# Auswirkungen der M-City auf den Handel in Mistelbach

Ein interessantes Ergebnis erbrachte eine von der Standort + Markt Beratungsges.m.b.H. erstellte Studie über die Auswirkungen der M-City auf den Handel in Mistelbach.

Insgesamt verfügt Mistelbach über eine Einzelhandelsverkaufsfläche von 73.000 m<sup>2</sup>.

Das Einzugsgebiet, aus dem 80 bis 90 % der Einzelhandelsumsätze der Einkaufsstadt Mistelbach stammen, wurde aufgrund der topografischen Gegebenheiten, der Konkurrenzsituation, des Wegwiderstandes und basierend auf Kennzeichenanalysen abgegrenzt. Es reicht im Norden und Osten bis zur Staatsgrenze, im Westen bis vor Ernstbrunn und inkludiert im Süden noch Bad Pirawarth.

Als Resumee zieht die Studie den Schluss, dass Mistelbach ein starkes Einzelhandelsangebot sowohl in der City als auch an der Peripherie benötigt, um sich einerseits im Spannungsfeld zwischen Wien und Brno behaupten zu können und um andererseits die Position als bedeutende Einkaufsstadt im Weinviertel zu halten.

Das Fachmarktzentrum M-City, das Fachmarktgebiet Mistelbach Süd sowie die Mistelbacher City tragen in ihrem Zusammenwirken wesentlich dazu bei, dass die Marktposition von Mistelbach als Einkaufsstadt gewahrt bleibt. Um dies auch weiterhin zu gewährleisten, werden folgende Maßnahmen vorgeschlagen:

- Aktive Pflege des Branchenmix
- enge Kooperation der Citygeschäfte mit peripheren Einkaufsdestinationen
- einheitliche Öffnungszeiten
- Gratisparken in der Innenstadt
- Gestaltung eines Leitsystems
- Erarbeitung eines Nutzungskonzeptes für das an Standortqualität verlierende Fachmarktgebiet Mistelbach West

Auch SchülerInnen der HBLA haben im Rahmen einer Projektarbeit zum Thema M-City eine Umfrage mit 145 Teilnehmern gestartet: Ihre Fragen an Kunden der M-City: „Fahren Sie nach der M-City ins Zentrum?“ wurde von 29 % mit nie, 48 % mit oft und 22 % mit immer beantwortet.

## Bezirksbauern- und Landeslandwirtschaftskammerwahlen

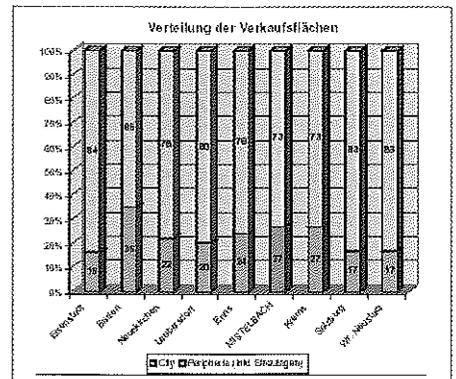
Die am 27. Februar stattgefundenen Wahlen der Bauernschaft brachten folgendes Ergebnis:

### Wahl in die Bezirksbauernkammer:

NÖ Bauernbund	621	(89,61 %)
SPÖ-Bauern, Arbeitsbauernbund	45	( 6,49 %)
Freiheitliche Bauernschaft	27	( 3,90 %)

### Wahl in die Landeslandwirtschaftskammer:

NÖ Bauernbund	608	(88,37 %)
SPÖ-Bauern, Arbeitsbauernbund	47	( 6,83 %)
Freiheitliche Bauernschaft	29	( 4,22 %)
GRÜNE Bäuerinnen und Bauern	4	( 0,58 %)



Im Vergleich verschiedener Städte weist Mistelbach nach Baden gemeinsam mit Krems den zweithöchsten Flächenanteil der Innenstadt an den Einzelhandelsflächen auf

Wir bieten Ihnen neben jahrelanger Betreuungserfahrung gute und seriöse Versicherungsberatung. Service, Qualität und schnelle Schadensabwicklung, sowie Kompetenz und Zuverlässigkeit sind für uns selbstverständlich!



Sicher ganz nah  
**Die Niederösterreichische**  
Versicherung

Ihre Berater für das Gebiet Mistelbach  
**Hannes Pecker u. Gerti Kessler**

**Kundenbüro:**  
2130 Mistelbach, Bahnstrasse 12  
Tel. 02572 /2333, Fax 02572/2333-20  
e-mail: mistelbach@noevers.at

**Sigl**

Holz für Haus & Garten  
Beratung • Verkauf • Montage

Fenster & Türen • Parkettböden  
Wand- & Deckenverkleidungen  
Sauna • Gartenzäune • Balkone  
Gartenhäuser • Stiegen

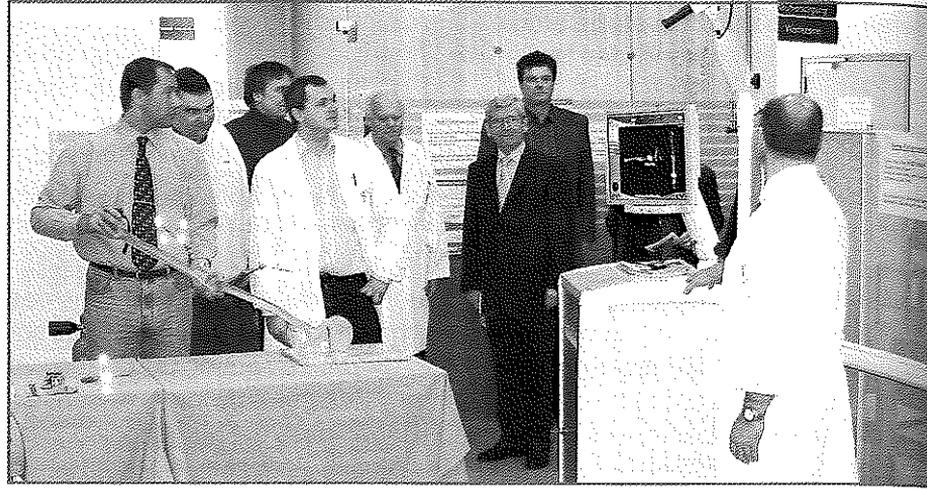
Mistelsteig 12 • 2130 Mistelbach  
Tel. 02572/20 288 • Fax 02572/20 299  
eMail: office@sigl-holz.at  
Web: www.sigl-holz.at

Medieninhaber, Herausgeber und Redaktion: Stadtgemeinde Mistelbach.  
Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Ing. Christian Resch.  
Redaktionsleitung: Josef Dienbauer (02572/2515-5311)  
E-mail: josef.dienbauer@mistelbach.at Druck: RIEDELDRUCK Mistelbach  
Nächster Erscheinungstermin: 18. Woche, Red.Schluss: 15. April

## 2.000 Besucher am "Tag der offenen Tür" im NÖ Landeskrankenhaus Weinviertel

Die interessierte Bevölkerung aus nah und fern nutzte ausgiebig diesen Informationstag zum Besuch im Landeskrankenhaus Weinviertel Mistelbach. Auch zahlreiche Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens – allen voran Landtagspräsident Hofrat Mag. Edmund Freibauer – wurden von der Direktion des Hauses herzlich willkommen geheißen. Präsident Freibauer bedankte sich für den freundlichen Empfang und betonte die Wichtigkeit solcher Aktionstage – sowohl für die Bevölkerung als auch für die Menschen, die in diesem Haus arbeiten. Die große Gruppe der Ehrengäste begab sich anschließend auf den gut vorbereiteten Rundgang zu den einzelnen Abteilungen.

Bereits vor dem offiziellen Beginn kamen die ersten Gäste zum Info-Stand im Haus E. Für den Rundgang bekam man Informationsmaterial und einen "Wegweiser" als Orientierungshilfe mit auf den Weg. In 23 Stationen konnten "Themen" und "Bereiche" mit einem vielfältigen Angebot besucht und besichtigt wer-



den. Infopoints wurden auf den Stationen und im Gangbereich der Häuser eingerichtet. Mit Vorträgen, Präsentationen, Beratungen, Vorführungen und Anleitungen sowie Infos über das umfangreiche Angebot dieses Gesundheitszentrums, konnte hoffentlich das Interesse aller Besucher gestillt werden. Die attraktiven Angebote – professionell von den MitarbeiterInnen vorbereitet und präsentiert – waren anschaulich für Auge, Ohr und Gaumen. Die Anordnung der Schwerpunktthemen –

hintereinander aufgelistet im Prinzip eines Leitsystems –, steuerte den Publikumsstrom problemlos durch das Haus.

Die Gäste konnten so umfassend Einblick in den Krankenhausalltag gewinnen. Gut möglich, dass so manchem dabei eine vorhandene Schwellenangst vor Krankenhäusern um ein gutes Stück reduziert wurde. Solche Aktionstage sind ein unschätzbare Gewinn und auch Erleichterung bei der täglichen Arbeit des Klinikpersonals.

**GESUNDE GEMEINDE  
MISTELBACH**

lädt zu Vortrag und Präsentation

**MOOD-FOOD**  
Ernährung für Leib und Seele

Referentin  
Mag. Maria Christine Prokesch

Präsentation  
"s gesunde Körper!" - Bioladen  
Mistelbach

Dienstag, 15. März 2005  
19.30 Uhr  
Barockschlößl Mistelbach

EINTRITT FREI

**GESUNDE GEMEINDE MISTELBACH**  
lädt zur Veranstaltung

**ÜBERGEWICHT  
BEI KINDERN  
UND JUGENDLICHEN**

Referentin  
Mag. Sonja Nawrata  
psypraxis Mistelbach

Mittwoch, 16. März 2005  
19.00 Uhr  
Barockschlößl Mistelbach

EINTRITT FREI

**GESUNDE GEMEINDE MISTELBACH**  
lädt zur Veranstaltung

**NEUE  
SCHMERZ  
THERAPIE**

Punktsimulation

Referent  
OA Dr. Raymond AVANESSIAN  
Facharzt für Chirurgie, Weinviertel Klinikum, MZG

Mittwoch, 23. März 2005  
19.00 Uhr  
Barockschlößl Mistelbach

EINTRITT FREI

## „Ausgezeichneter Jahrgang“: Diplomfeier der Sonderausbildung Intensiv

Am 2. März 2005 fand im Bildungszentrum für Gesundheitsberufe am Landeskrankenhaus Weinviertel Mistelbach die Abschlussfeier der 8. Sonderausbildung für Intensiv- und Anästhesiepflege statt. 12 diplomierte Gesundheits- und Krankenschwestern bzw. -pfleger aus ganz Niederösterreich und auch Wien haben durch diese einjährige Sonderausbildung ihre Zusatzqualifikationen für die Arbeit an Intensiv- oder Anästhesieabteilungen erhalten. Die vom Lernaufwand sehr anspruchsvolle Zusatzausbildung wurde von **allen 12 TeilnehmerInnen mit ausgezeichnetem Erfolg** beendet.

Der Kursleiter DGKP Christian Balon würdigte die außerordentlichen Leistungen der Absolventen und besonders die Unterstützung durch deren Familien und Partner. Neben den familiären Belastungen seien auch die finanziellen Einbußen (selbstfinanzierte Unterkünfte sowie vermehrte Fahrtkosten) während der Praktikumszeit erwähnt.

Damit diese Sonderausbildung – übrigens gesetzlich verpflichtend – jedes Jahr in Mistelbach in der bekannten Qualität stattfinden kann, bedarf es der Unterstützung aller

Referenten der Pflege sowie der Ärzteschaft. Hier im Besonderen (für die medizinische Organisation des Kurses) den Primärärzten Dr. Friedrich Marian und Univ. Doz. Dr. Otto Traindl. Auch der Direktion des Landeskrankenhaus Weinviertel Mistelbach muss für die Unterstützung und den Entfaltungsraum, den sie gibt, herzlich gedankt werden.

Die nächste Sonderausbildung für Intensiv- und Anästhesiepflege, diesmal mit 17 Teilnehmern, beginnt am 18. April 2005.

Pflegedirektor-Stv. DGKS Gabriele Rudorfer begrüßte zu diesem Festakt die anwesenden Ehrengäste aus dem Landtag und der Region.

In seiner Festansprache hob LAbg.

Hermann Findeis (in Vertretung des Gesundheitslandesrates Emil Schabl) die Qualität und Wichtigkeit dieser Sonderausbildung hervor.

Die Festrede hielt Landtagspräsident HR Mag. Edmund Freibauer (in Vertretung von Landeshauptmann DI Dr. Erwin Pröll). Er erläuterte unter anderem den großen finanziellen Aufwand, den das Land für den Bereich Gesundheit in den Regionen aufwendet und spannte damit auch den Bogen zu den Bediensteten, die im Gesundheitswesen für die Bevölkerung tätig sind. Er dankte den Absolventen für ihr Engagement – verbunden mit den Glückwünschen für die Zukunft – und nahm dann die Diplomverleihung vor.



*Die Absolventen mit den Ehrengästen*

# EINZIGARTIG

unser kompetentes Team findet für Sie den besten  
Versicherungsschutz zur günstigsten Prämie



Versicherungsmakler

**P.ZAJIC GmbH & Co KEG**

2130 Mistelbach, Hauptplatz 32

Tel. 02572 / 2438, Fax 02572 / 4662

Internet: [www.zajic.at](http://www.zajic.at)

Email: [office@zajic.at](mailto:office@zajic.at)

## Frühlingshaftes aus der BauernArnt!

Reich gefüllt sind die Regale mit regionalen und saisonalen Schmankerln der Frühlingszeit.

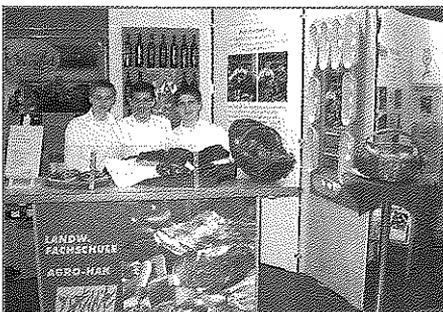
Bestens gerüstet für das diesmal so frühe Osterfest präsentiert sich der **BauernArnt-Laden an der Landwirtschaftlichen Fachschule Mistelbach**.

Für den Festtagstisch befinden sich **köstliche Fleischspezialitäten** vom **Lamm, Strohschwein, Rind** oder dem **besonders zarten Vogel Strauß** im Angebot.

Empfehlenswert ist der **saftige Schinken im Brotteig**, Feinschmecker reservieren sich dieses Gustostückerl bereits zeitgerecht.

Hervorzuheben sind die **speziellen Weinschinken** der Landwirtschaftlichen Fachschule. Das sind besonders saftige und zarte Schinken, die durch das **Behandeln mit Traminer, Gr. Veltliner oder Rotwein** und dem anschließenden **Kalträuchern mit Rebholz** eine ganz spezielle Geschmacksnote erhalten.

Mit diesen tollen Schmankerln war die Fachschule auch auf der **AB-Hof Messe in Wieselburg** vertreten. Die **Schüler des 1. Jahrganges** bemühten sich eifrig, den Messebesuchern Gusto zu machen.



Sicher passende Begleiter für die österlichen Gaumenfreuden sind **die jungen, fruchtigen 2004er Weine**. Die ersten langen bereits ein, das Angebot wird täglich breiter.

Dazu ein Tipp: Im Rahmen der **Weintour 2005 am 2. + 3. April** hat die **BauernArnt-Vinothek** Samstag- und Sonntagnachmittag von 15.00 bis 18.00 geöffnet. Verkosten Sie die jungen 2004er oder andere Wein-



spezialitäten. Für eine kräftige Unterlage sorgen Speckschmankerl, Nussbrot und Kürbiskerne.

Allen Liebhabern der schulischen Spezialitäten noch eine freudige Nachricht. Das Küchenteam und Fleischermeister Rene Boyer haben ein **fixes Wochenangebot** erarbeitet. Ab jetzt wird es zuverlässig jeden Tag (außer in den Ferien) ein spezielles **Winzerschulschmankerl** geben.

## Die Weintour Weinviertel 2005

Frühlingsbeginn heißt Genuss-Wochenende – am besten in Österreichs größtem Weinbaugebiet: Winzer, Heurige, Gasthöfe und Vinotheken sowie Beherbergungsbetriebe laden zur Weintour Weinviertel, einem einzigartigen Genuss-Erlebnis.

Im Winter sind sie in den idyllischen Kellergassen des Weinviertels gereift, zu Frühlingsbeginn präsentieren sich nun viele der besten Weine des Weinviertels bereits trinkbereit – allen voran natürlich der knackige Weinviertel DAC des Jahrgangs 2004, aber auch verspielte Rieslinge, fruchtige Zweigeltts oder edle Rotwein-Cuveés warten darauf, verkostet zu werden.

Über 200 Weinstraßen-Betriebe entlang der etwa 400 Kilometer langen Weinstraße Weinviertel laden in 77 Weinorten am 2. und 3. April ab 14 Uhr zur Weintour Weinviertel. Zu genießen gibt es dabei aber nicht nur herrliche Weine, sondern auch Landschaft, Tradition und Kultur mit Kellergassenführungen, Riedenwanderungen, einer herzhaften Weinviertler Jause oder einem speziell zusammengestellten Weintour-Menü in einem der Weingasthöfe.

Montag gibt es **-5% aufs Obst**, Dienstag erhalten Sie das köstliche **Nussbrot** resch und knusprig aus der Backstube, Mittwoch werden **Liptauer und Eiaufstrich** frisch geliefert, Donnerstag sind **Grammeln und Leberkäse** an der Reihe und Freitag soll es warmen **Surbraten oder Kümmelbraten** geben.

Soviele Schmankerl innerhalb einer Woche – auf den Geschmack gekommen – schauen Sie doch vorbei.

### Bauernladenöffnungszeiten:

Mo – Sa: 9.00 bis 12.30,  
Do + Fr: auch 15.00 bis 18.00,  
So: 15.00 bis 18.00 Uhr

Weitere Informationen finden Sie auch unter [www.bauernarnt.at](http://www.bauernarnt.at) Kontakt: Ing. Veronika Schreder, 0699/175 064 70, Winzerschulgasse 50, 2130 Mistelbach.

Gemütlich durch die frühlingshaften Rieden wandern oder von Winzer zu Winzer radeln, Weine verkosten und gleich ab Hof kaufen, eine der vielen kulturellen Veranstaltungen besuchen, typische Spezialitäten wie Rieslingsuppe, Mostbratln oder Veltliner-Schinken probieren – all das ist natürlich ebenso möglich wie die gemütliche Übernachtung in einem der Beherbergungsbetriebe entlang der Weinstraße Weinviertel.

Alle Informationen zur Weinstraße Weinviertel und zur Weintour Weinviertel erhalten Sie unter der **Weintour-Hotline 02552/35 15**, per E-Mail: [info@weinviertel.at](mailto:info@weinviertel.at) oder im Internet unter [www.weintour.info](http://www.weintour.info).

Einladung zur

### Jungweinverkostung

am Sonntag, 24. April 2005  
14.00 Uhr  
im Schwedenkeller

Treffpunkt vor Stadtpfarrkirche

Anmeldung: Fam. Christen

Kosten: € 5,-/Person

02572/5134, 0676/6033548

## Kostbarkeiten im Keller

Wie jedes Jahr am Palmsonntag, warten auch heuer wieder Kostbarkeiten der verschiedensten Art auf die Besucher in der Kellergasse Kettlasbrunn und zwar am **20. März ab 14:00 Uhr.**

Beim traditionellen Ostermarkt bietet die Bastelrunde der Pfarre wiederum eine Vielfalt an handwerklichen Kostbarkeiten und Weinliebhaber können sich von der hervorragenden Qualität Kettlasbrunner Weine bei einer Weinverkostung überzeugen.

Bilderausstellungen, Dichterlesungen, eine Multimediashow, Klosterarbeiten sowie Musik der Kettlasbrunner sorgen für ein vielfältiges kulturelles Angebot.

Wenn der Frühling nicht nur kalendermäßig Einzug hält, steht dem Frühlingserwachen im Baumkreis nichts im Wege.

Kutschenfahrten sowie ein eigener Bastelkeller sorgen für die Unterhaltung der Kinder.

Mit kulinarischen Kostbarkeiten, wie



einer Kellerjause, hausgemachten Mehlspeisen sowie bodenständigen Schmankerln, sorgen wir für das leibliche Wohl unserer Gäste. (Keller geheizt!!)

## Baumkreis – Offene Kellertür



Ab 8. Mai wird der Baumkreis-Keller jeden Sonntagnachmittag geöffnet

sein, damit sich Besucher des Baumkreises auch leiblich stärken können. Fixe Kellergassen- bzw. Baumkreisführungen finden an den Sonntagen 24. 4. und 29. 5 jeweils um 15:00 Uhr sowie am 26. 6. und 31. 7. jeweils um 16:00 statt. Treffpunkt bei der Presse in der Kellergasse.

Nähere Infos:

Annemarie Graf 0664/9747687.

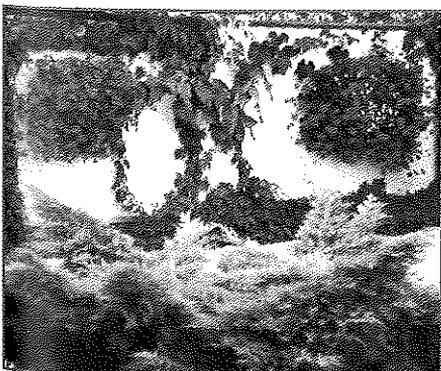
## Aktion Blumenschmuck

Die Blumenschmuckaktion des Tourismusvereines findet am Dienstag, 3. Mai 2005, von 8 – 17 Uhr in der Gärtnerei Öhler statt.

Die Gärtnerei bietet Sonderpreise und der Tourismusverein gibt für alle Bürger der StadtGemeinde Mistelbach einen aliquoten Anteil Blumen-erde gratis dazu.

Blumengeschmückte Häuser und Vorgärten sollen unsere Gäste und auch unsere Bürger erfreuen.

Nützen Sie diese Aktion !

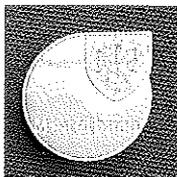
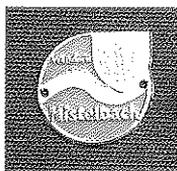
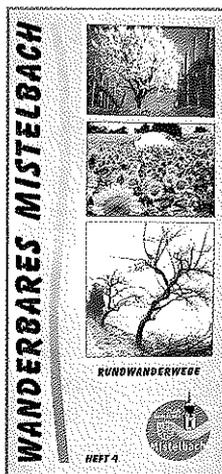


## Wanderbares Mistelbach

Als Ansporn, aber auch als Belohnung für absolvierte Wanderungen hat die Stadt Gemeinde Mistelbach ein Wanderabzeichen geschaffen.

Nähere Informationen darüber erhalten Sie im Stadtamt, Hauptplatz 6, Tourismusstelle, Ebene 2, Tür 5, Frau Gundinger, Tel. 02572/2515-5251 oder [waltraud.gundinger@mistelbach.at](mailto:waltraud.gundinger@mistelbach.at)

Wandernagel für Wanderstöcke und Wanderanstecknadeln erhalten Sie im Stadtamt zum Preis von je € 7,-.



## Der neue Jahrgang 2004 in der Hauer-vinothek Eibesthal

am Sonntag, 17. April, ab 15 Uhr im **Dorfwirtshaus Fritsch** in Eibesthal

Die Vinothekswinzer präsentieren ihre Weine, Edda Swatschina zeigt "Wein im Bild"

## Alm-Wanderung KETTLASBRUNN Ostermontag

28. März 2005, 13.30 Uhr

Treffpunkt: Kirchenberg

Motto:

**FIT sein - FIT bleiben**

Abschluss:

Labstation in der Kellergasse

## Die weiteren ALM-Termine:

Siebenhirten	24. April	14.00 Uhr
Paasdorf	01. Mai	14.00 Uhr
Eibesthal	16. Mai	13.00 Uhr
Hüttendorf	05. Juni	14.00 Uhr
Lanzendorf	17. Sept.	14.00 Uhr
Frättingsdorf	26. Okt.	13.00 Uhr

Sonntag, 24. April, 14 Uhr

**FRÜHLING  
IN DER KELLERGASSE**

Pfandnerweg, Eibesthal

## Zeckenimpfung 2005 für die NÖ Bevölkerung

Die NÖ Landessanitätsdirektion bietet der Gesamtbevölkerung Niederösterreichs auch 2005 eine äußerst preisgünstige Impfung gegen die Zeckenbisskrankheit an, da das Land die Impfkation subventioniert.

Bei der durch Zeckenbiss übertragenen Hirnhautentzündung können Lähmungserscheinungen auftreten, die manchmal sogar zum Tod führen.

Der einzige sichere Schutz gegen diese gefährliche Krankheit ist die aktive Zeckenschutzimpfung.

### **Achtung Neu**

#### • **Geänderte Altersgrenze:**

Im Jahr 2005 stehen folgende FSME-Adsorbatimpfstoffe zur Verfügung:

FSME-IMMUN 0.25 ml Junior: für Kinder bis zum vollendeten 16. Lebensjahr

FSME-IMMUN 0.5 ml: für Personen ab dem vollendeten 16. Lebensjahr

#### • **Impfschema:**

Die Schutzimpfung gegen die FSME besteht aus 3 Teilimpfungen:

Nach der ersten Teilimpfung hat die zweite etwa 1 Monat und die dritte innerhalb von 9 – 12 Monaten nach der vorangegangenen Impfung zu erfolgen.

Die erste Auffrischung ist nach drei Jahren erforderlich. Aufgrund neuer Erkenntnisse an mit FSME-IMMUN grundimmunisierten Personen empfiehlt der Impfausschuss des

Obersten Sanitätsrates alle weiteren Auffrischungsimpfungen im 5-Jahres Intervall durchzuführen, um den Impfschutz fortgesetzt aufrecht zu erhalten. Dies gilt nur für Impflinge bis zum 60. Lebensjahr.

Ältere Personen haben die Impfung im 3-Jahres-Intervall aufzufrischen.

Der Preis pro Teilimpfung beträgt für Kinder bis zum vollendeten 16. Lebensjahr € 18,00 und für Personen ab dem vollendeten 16. Lebensjahr € 21,50.

Die BVA - Krankenversicherung leistet pro Teilimpfung € 7,27.

Alle anderen Krankenversicherungen leisten pro Teilimpfung € 3,63. Entsprechende Impfbestätigungen werden den Impfwilligen zwecks Einreichung bei den Versicherungsträgern übergeben.

Bereits Kinder ab dem 1. Lebensjahr können an der Aktion teilnehmen.

Ab 22. Februar 2005 wird die Impfung regelmäßig in der Gesundheitsabteilung der Bezirkshauptmannschaft Mistelbach, Hauptplatz 4 – 5, jeden Dienstag in der Zeit von 8.00 bis 10.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr, sowie jeden Freitag in der Zeit von 8.00 bis 10.00 Uhr durchgeführt.

## Ortsbild-Broschüre gibt Tipps

Viermal jährlich erscheint die kostenlos beim Land NÖ erhältliche Broschüre "NÖ gestalten". Sie enthält zahlreiche Tipps und Hinweise für Bauherren und stellt gelungene Beispiele vor. Bestellung: 02742/9005-15656 oder [www.noe-gestalten.at](http://www.noe-gestalten.at)

### **Bauberatung**

Eine wertvolle und effiziente Hilfe für Bauherren stellt die Bauberatung von "NÖ gestalten" dar (Kostenbeitrag: € 20,—). Der Berater kommt zu Ihnen und gibt Tipps in Gestaltungsfragen vor Ort. Da dies eine Serviceeinrichtung des Landes ist, können Sie mit unabhängiger und kompetenter Beratung rechnen. Info: 02742/9005-15656 oder [www.noe-gestalten.at](http://www.noe-gestalten.at)

### **Geld sparen bei Altbau und Neubau Energieberatung vom Land NÖ**

Beim Autokauf weiß man, welcher Benzinverbrauch einem in etwa bevorstehen wird. Beim Neubau eines Hauses lassen sich die meisten jedoch vom Energieverbrauch überraschen. Das müsste nicht so sein, denn die NÖ Energieberatung bietet kostenlose Berechnungen an. Dadurch erfährt man nicht nur, welche Heizkosten auf einen zukommen, sondern man kann noch die eine oder andere "Korrektur" anbringen. Denn schließlich erhält man auch Wirtschaftlichkeitsberechnungen: wann amortisiert sich diese und jene Maßnahme, was würde eine bessere Wärmedämmung kosten?

Diese Beratung gibt es auch für Altbausanierungen. Gerade dort gibt es Maßnahmen, die wenig kosten, aber viel bringen.

Nähere Information: Tel.: 0 22 62/ 756 70-45 150 oder bei der Service-Nummer 02742/9005-9005

Beh. konz. Stadtsteinmetzmeister

## **EDUARD MANHART**

2130 Mistelbach  
Bahnstraße 19  
Tel. 02572/4368

## **GRABSTEINVERKAUF**

Telefon 02572/4368

Montag - Freitag

8 - 13 Uhr



**GRABDENKMÄLER**  
**GRÜFTE**  
**EINFASSUNGEN**  
**KREUZE**  
**GRABDECKEL**  
**VASEN-LATERNEN**  
**SCHALEN**

**INSCRIFTEN**  
**VERGOLDUNGEN**  
**ORNAMENTE**  
**FUNDAMENTE**  
**RENOVIERUNGEN**  
**REINIGUNGEN**  
**GRABKIES**

E-mail: [office@grabsteinmanhart.at](mailto:office@grabsteinmanhart.at)  
Internet: <http://www.grabstein-manhart.at>

## Grundstücksverkauf - Förderung in der StadtGemeinde Mistelbach

Die Weinviertler Volksbank ist eine fest im Weinviertel verwurzelte Bank. Immer wieder werden daher auch Projekte gestartet, die mithelfen, diese Region zu fördern. Jetzt gibt es eine tolle Unterstützung für Grundstückskäufe.

Um den angehenden Bauherren finanziell etwas unter die Arme zu greifen, fördert die Volksbank ab sofort den Ankauf von Baugründen, die von der StadtGemeinde Mistelbach zum Verkauf angeboten werden. Alle, die sich einen Bauplatz im Gemeindegebiet Mistelbach kaufen, zahlen für die ersten € 3.500,— für Grundstückskosten nur 1% Zinsen.

Selbstverständlich wissen die Spezialisten in der Volksbank auch über alle weiteren Wohnbauförderungen bescheid. Eine Beratung zahlt sich auf jeden Fall aus – natürlich ist diese kostenlos und unverbindlich.



Kommen Sie also in die Volksbank Mistelbach. Herr Josef Bauer und sein Team freuen sich schon auf Ihren Besuch.

## Eröffnung des Hubschrauberlandeplatzes im NÖ Landeskrankenhaus Weinviertel Mistelbach

Trotz widriger Wetterverhältnisse und Neuschnee kamen zahlreiche Ehrengäste zum Festakt der Hubschrauberlandeplatz-Eröffnung in das Landeskrankenhaus Weinviertel Mistelbach.

In der Aula des Bildungszentrums begrüßte Bgm. Ing. Christian Resch die Festgäste des NÖ Landtages, der NÖ Landesregierung, des NÖGUS, der NÖ Landeskranken-Holding, aus den zuständigen Fachabteilungen der NÖ Landesregierung, des Gemeindeverbandes sowie befasster Abteilungen im Krankenhaus (sowohl aus medizinischer als auch technischer Sicht). Weiters viele feder- und ausführende Personen zu diesem Bauvorhaben, wie die Planer des Architekturbüros, des Statikerbüros und der Baufirma. Desgleichen gab es ein herzliches Willkommen an alle Vertreter aus Politik, dem öffentlichen Leben, Körperschaften und Verbänden.

LR Emil Schabl wies in seinen Grußworten auf die Wichtigkeit eines solchen Projektes als zukunftsweisenden Faktor hin.

Direktor Alfred Weidlich führte in seiner Ansprache rückblickend die Initiierung und Notwendigkeit zur Durchführung dieses Großprojektes an.

NÖGUS-Vorsitzender LR Mag. Wolfgang Sobotka bedankte sich bei allen Beteiligten für die ausgezeichnete Arbeit – begonnen bei der Planung bis zur erfolgreichen Umsetzung. Er wies auf den abgestuften Versorgungsauftrag im Gesundheitsbereich hin. Hier ist der neue Landeplatz auch als Zeichen für qualitätvolle Arbeit und offensive Führung in diesem Krankenhaus zu sehen.

Im Anschluss an diesen Festakt – der übrigens vom haus-eigenen "Bläserensemble" harmonisch umrahmt wurde

– gingen die Gäste auf Besichtigungstour zum Landeplatz. Vorort konnten noch Fragen zu Technik und Ausführung von kompetenten Beteiligten beantwortet werden.



*Auch das schlechte Wetter konnte die Landesräte Mag. Wolfgang Sobotka und Emil Schabl und zahlreiche Ehrengäste nicht von einer Besichtigung des Landeplatzes abhalten*



## 2. April – MusicMaker-Finale

Der MusicMaker, der Songwettbewerb des Weinviertels, geht ins vierte Jahr. Wir haben durch die Ausdehnung auf ganz Niederösterreich und Wien, nunmehr ein Einzugsgebiet erreicht, aus dem wir auch alle Arten von Komponisten und Musiker ansprechen.

Der Sinn des MusicMakers ist, österreichischen Komponisten die Möglichkeit der Präsentation vor Publikum zu geben. Unbekannte österreichische Komponisten werden leider nicht einmal im Nachtradio gespielt. Dabei gibt es so viele engagierte Komponisten, Texter, Arrangeure und Musiker, dass sich diese eine Erwähnung abseits vom Mainstream verdienen.

Die Preise sind attraktiv, die Qualität sehr hoch. Vom Schmusesong – bis zur Rocknummer, wobei die Balladen heuer erstmals überwiegen. Deshalb geben wir auch Feuerzeuge aus.

Aus 65 Einsendungen wurden von einer Vorjury 12 Teilnehmer für die Endrunde ermittelt, die am 2.4. im Stadtsaal in Mistelbach ihre Lieder live vortragen werden.

### Dabei sind

die ANTZ, eine junge engagierte Truppe aus verschiedenen Orten im Weinviertel. Herausgegangen ist diese Band aus der Musikschule Staats, welche sich sehr engagiert um die jungen Talente im Weinviertel kümmert, wenn dann noch der Hubert Koci, unser Paradearrangeur und Musicalkomponist, hilfreich zur Seite steht, kann diese junge Band keiner mehr aufhalten. Was sie ja auch schon zahlreich bewiesen haben.



Eine weitere Band sind FIRST AID. Die Mannen rund um Fredi Asperger und Steve Palkovits treten nunmehr schon zum 4. Mal beim MusicMaker an (übrigens die einzigen, die es immer wieder geschafft haben). Die weiblichen Fans stürmen ihre Konzerte. Sie können auch schon im wahrsten Sinne des Wortes ein Lied von einem Auftritt im Weinlandbad (BADE DISCO - 3000 Leute) singen. Die Christine Brezovsky hat hier schon mal gewonnen, allerdings mit einem Lied von Stefan Jager, jetzt probiert es die stimmungswaltige zierliche (Jazz)Sängerin es mit einer selbst komponierten Ballade.

Neu sind Proxivision aus Wien, die den Saal mit „SCHLAF GUT“ wachrütteln, auch TUNESMITH – die Profis – werden mit Startnummer 1 das Interesse des Publikums und der Fachjury auf sich ziehen.

Keine Unbekannten in Mistelbach sind die Komponisten Gerry Kenroh und I. Daniels, nicht nur, dass sie den Vorjahressieger arrangiert und begleitet haben, kennen wir sie auch schon von Auftritten beim Stadtfest und bei Christmas in Mistelbach. Sie haben ein eigenes Projekt „Horizont“ auf die Beine gestellt. Eine Musical-Melodie mit Darstellern/Studenten des Performing Art Centers in Wien, nämlich mit Kerstin Löcker und Robert Neumayer.

Die Jüngsten im Feld kommen aus Dobermannsdorf und aus Michelstetten. Andreas Hinnerth (19), der Komponist und „Pianoman“ hat für die 15-jährige Jaqueline Seidl eine Ballade am Klavier geschrieben. Sie nutzen den Vorteil der Jugend und der „klassischen“ Klaviernummer.

Georg Henke aus dem Raum Baden hat „miss you honey“ eingereicht und tritt mit seiner neu formierten Band auf.

Sebastian Grimus, der Profi-Saxophonist, bei welchem sich die Engagements wie das „who is who“ der österreichischen Pop- und Jazzszene lesen, holt sich prominente Verstärkung. Die Produzenten sei-



nes Albums BEAT 4 FEAT werden mit ihm sein GROVER GROOVER interpretieren.

Die Folk-Abteilung kommt nicht zu kurz. Martin Writzmann mit DICE ist der Vertreter des melodischen Folks. Auch die Gruppe Baroque aus Wien – aber mit starken Wurzeln im Weinviertel – geht in Richtung Folk, allerdings schon mit einem kräftigen Einschlag von POP.

Bleibt noch die RENA Marco, die mit dem einzigen aber dafür umso flotteren deutschsprachigen Lied – NEONLICHT – antritt.

Moderiert wird die Veranstaltung heuer von Doris Dissauer – Krone Hit.

Der technische Aufwand besitzt wieder Fernsehreife, die Firma AXTO-NE rund um Wolfgang Lehner kümmert sich um den optimalen Sound. Auch Videoeinspielungen sind nicht mehr wegzudenken.

Wichtig ist aber – 80 Musiker aus Niederösterreich und Wien treffen sich wieder in Mistelbach, wobei 3 Preise, aber alle neue Freunde und einen wunderschönen Abend gewinnen.

**Samstag, 2. April 2005**

**19.30 Uhr**

**Stadtsaal Mistelbach**

Karten in 3 Kategorien 13/14/16 Euro, zu beziehen im Kulturamt der Stadtgemeinde Mistelbach, Rathaus - Tel. 02572/2515-5261.

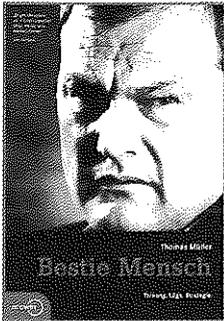
Alles nachzulesen natürlich unter [www.musicmaker.at](http://www.musicmaker.at)

*Klaus Frank*

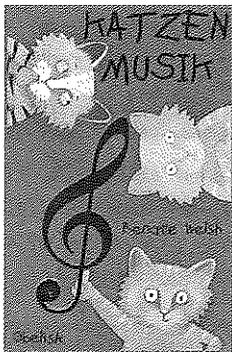
## 15. BÜ-WO (Bücherwoche) in der Stadtbibliothek Mistelbach vom 4. - 8. April 2005

Die Mitarbeiter der Stadtbibliothek haben wieder ein interessantes Veranstaltungsprogramm für Jung und Alt zusammengestellt:

Am **Montag, dem 4. April**, wird der bekannte Kriminalpsychologe **Dr. Thomas Müller** aus seinem Bestseller „**Bestie Mensch**“ lesen. Die Veranstaltung beginnt um **18:30 Uhr** mit der Eröffnung der Bücherwoche und Begrüßung durch Bürgermeister Ing. **Christian Resch**. Durch den Abend führt: **Judith Weissenböck**. Die Veranstaltung erfolgt mit Unterstützung der Facultas Dombuchhandlung im Weinviertel. Anschließend laden wir ein zu Brot und Wein. Eintritt: 3,00.



Am **Dienstag, dem 5. April**, stellt die Kinder- und Jugendbuchautorin **Renate Welsh** ihr Buch „**Katzenmusik**“ im Rahmen der österreichweiten Aktion „**LESERstimmen**“ den Schülern und Schülerinnen der 4. Klassen der Volksschule I und II vor. Die Lesung beginnt um **9.30 Uhr** und dauert ca. 1 Stunde.



Am **Mittwoch, dem 6. April**, bieten wir **Führungen** für Schulklassen in unserer Bibliothek an. **Anmeldungen erbeten unter Tel.: 02572/2515-6310**.

Am **Donnerstag, dem 7. April**, gibt es Literarisches, Kulinarisches und Musikalisches mit dem bekannten Weinviertler Dichter **Rudi Weiss** und der „**Gildenmusi**“. Das Thema des Nachmittags „**Rudieschen und an-**

**dere Köstlichkeiten**“ wird zusätzlich schmackhaft gemacht mit einer kleinen Kaffeejause für den Seniorenbund Mistelbach und alle weiteren Gäste, die interessiert sind! **Beginn: 14.00 Uhr**

Am **Freitag, dem 8. April**, startet das **4. Schoßkindprogramm um 9:00 Uhr**. Eingeladen sind wieder alle Mütter oder Väter (oder andere Aufsichtspersonen), die mit ihren Kleinkindern von max. 1-5 Jahren unter fachkundiger Anleitung tolle Beschäftigungsmöglichkeiten – und natürlich tolle Bücher – erwarten.

Das Schoßkindprogramm ist eine Veranstaltungsreihe mit folgenden Terminen, jeweils von **9.00 bis ca. 10.00 Uhr: Di., 12.04. / 19.04. / 26.04. / 03.05.**



Außerdem bieten wir am selben Tag um **16.30 Uhr** ein **BILDERBUCH-KINO** für alle Kinder zwischen 4 – 7 Jahren an: „**Maxeline Regenschirm**“ von Jutta Treiber.

Anmeldungen erbeten unter Tel.Nr.: 02572/2515-6310

Bilderbuchkinovorführungen gibt es auch im Kindergarten Lanzendorf und in der Volksschule für die Erstklassler der Volksschule I und II. Zur BÜ-WO gibt es wieder einen Bücherflohmarkt, keine Einschreibgebühren für neue Bibliotheksbenutzer, 1/2 Std. gratis Internet surfen, Kaffee und gute Unterhaltung.

Wir hoffen, dass in unserem Potpourri der Bibliotheksveranstaltungen für jeden etwas dabei ist und freuen uns auf Ihren Besuch!

*Das Team der  
Stadtbibliothek Mistelbach*

## IBM unterstützt FF Ebendorf

Mit der Ehrenamtsinitiative „On Demand Community“ unterstützt IBM Mitarbeiter, die ehrenamtlich in sozial-karitativen Organisationen tätig sind, mit Sachspenden. Im Rahmen dieser Aktion konnte unser Feuerwehrmitglied und IBM Mitarbeiter Markus Sünder zur Ausbildung unserer Feuerwehrmitglieder ein modernes Notebook IBM ThinkPad R50e beitragen, welches Zugskommandant BI Franz Graf am 4. Februar 2005 in feierlichem Rahmen im IBM Forum in Wien übernahm.

BI Franz Graf bei der Übernahme: *„Es ist uns besonders wichtig, dass große Unternehmen wie IBM das soziale Engagement ihrer Mitarbeiter fördern und belohnen. Nur so können viele freiwillige Organisationen wie die Freiwillige Feuerwehr weiterhin für das Wohl der Allgemeinheit sorgen, denn in der heutigen Zeit wird es immer schwieriger, Mitarbei-*

*ter zu finden, die unentgeltlich ihre Zeit und Leistung der Allgemeinheit zur Verfügung zu stellen.“*

Durch das neue Notebook ist es nun möglich, die modernen Ausbildungsmöglichkeiten, wie DVD-Filme oder Multimedia-Präsentationen, optimal zu nutzen.

Die Freiwillige Feuerwehr Ebendorf bedankt sich bei IBM und Markus Sünder recht herzlich.



*Markus Sünder  
und BI Franz Graf*

## Goldene Hochzeiten



**Leopoldine und Josef SAILER**  
aus Kettlasbrunn, am 12. Februar



**Angela und Michael GREIS**  
aus Hüttendorf, am 15. Februar



**Maria und Michael MASSONG**  
aus Eibesthal, am 7. März

*Ebenfalls die Goldene Hochzeit feierten:*  
**Marija und Franz FASING**  
aus Mistelbach, am 25. Februar

*Aus diesen Anlässen haben der Bürgermeister bzw. seine Vertreter den Genannten Glückwünsche ausgesprochen und ihnen eine Ehrengabe überreicht.*

## Geburten

Gaugusch Christian und Koch Dominique, Hüttendorf – eine **VIVIANE**, am 27. Jänner;  
Melzer Waltraud, Eibesthal – einen **SEBASTIAN**, am 6. Februar;  
Huber Erwin und Claudia, Paasdorf – eine **MAGDALENA**, am 15. Februar;  
Odwody Martin und Christine, Ebendorf – eine **FABIENNE**, am 22. Februar;  
Ivanov Slobodan und Senada, Mistelbach – einen **ALEXANDER**, am 22. Februar  
Christ Norbert und Hager Karin, Mistelbach – einen **SEBASTIAN**, am 1. März;  
Preier Franz und Stanislava, Mistelbach – einen **CHRISTOPHER**, am 2. März  
Staffa Alexander und Birgit, Mistelbach – eine **LENA**, am 2. März.

## Hochzeiten

**Susanne HILLER** und **Markus FENZ**, beide aus Frättingsdorf, am 11. Februar  
**Martina WENERTH** und **Helmut NOVACEK**, beide aus Hörersdorf, am 17. Februar  
**Paula BILEK** aus Mistelbach und **Ing. Hermann WOLDT** aus Wien, am 2. März  
**Nicol BILEK** und **Erich OFNER**, beide aus Mistelbach, am 3. März

## 80. Geburtstage

**Josef AMON** aus Hörersdorf, am 10. Februar;  
**Erika SCHODL** aus Mistelbach, am 14. Februar;  
**Hilda SCHEINER** aus Hörersdorf, am 21. Februar;  
**Josef SCHÖN** aus Mistelbach, am 1. März

## Titelverleihungen

Für seine jahrzehntelange Tätigkeit auf dem Gebiet der Blasmusik in Eibesthal sowie auf Bezirks- und Landesebene wurde **Direktor Franz Stättner** aus Eibesthal der Berufstitel „Professor“ verliehen.

Für sein langjähriges Engagement auf der Gebiet der Musik und des Chorwesens und seiner Arbeit im österreichischen Sängerbund erhielt **Regierungsrat Herbert Wild** den Berufstitel „Professor“.

Bürgermeister Ing. Christian Resch gratuliert namens der Gemeindevertretung recht herzlich und wünscht den Geehrten weiterhin eine erfolgreiche Tätigkeit.

## Rauchfrei in fünf Wochen

Seit nunmehr drei Jahren bietet die NÖ Gebietskrankenkasse gemeinsam mit dem NÖ Nikotininstitut kostenlose Raucherentwöhnung in vier Beratungsstellen (St. Pölten, Horn, Korneuburg und Wr. Neustadt) an. Auf Grund des großen Erfolges wird das Programm nun auch in Mistelbach durchgeführt.

Der Auftakt zur Raucherentwöhnung beginnt mit einem Info-Abend am 31. März um 19.00 Uhr im Arbeiterkammersaal. Dabei erfährt man alles Wissenswerte zur Therapie. Geplant sind fünf Sitzungen, die einmal wöchentlich stattfinden. Die Patienten werden psychologisch und medizinisch betreut, eine eventuelle Unterstützung durch Nikotin-Ersatzpräparate wird abgeklärt. Die Kosten übernimmt die NÖGKK – lediglich Nikotin-Ersatzpräparate sind von den Patienten zu bezahlen.

Über 1000 NiederösterreicherInnen haben das Angebot bereits genutzt. „Wenn Sie motiviert sind und die Therapie konsequent machen, liegt die Chance, vom Rauchen loszukommen, bei 80 Prozent“, so der Leiter des NÖ Nikotininstitutes, Univ.-Doz. Dr. Ernest Groman.

Die Anmeldung zur Rauchertherapie ist am Infoabend möglich oder telefonisch unter 02742/899 DW 6212 bzw. 6216. Mehr Informationen dazu gibt es auch im Internet unter [www.noegkk.at](http://www.noegkk.at).

Info-Abend

Wo: Arbeiterkammersaal Mistelbach,  
Josef-Dunkl-Straße 2

Wann: Donnerstag, 31. März 2005,  
19.00 Uhr



## Sterbefälle

**Lassner Katharina**, Mistelbach, am 29. Jänner, im 91. Lj.;  
**Grüneis Franz**, Kettlasbrunn, am 30. Jänner, im 76. Lj.;  
**Pernold Elisabeth**, Mistelbach, am 6. Februar, im 90. Lj.;  
**Pinda Emma**, Mistelbach, am 8. Februar, im 76. Lj.;  
**Müller Leopoldine**, Mistelbach, am 10. Februar, im 91. Lj.;  
**Weiss Herbert**, Hörersdorf, am 16. Februar, im 74. Lj.;  
**Schiesser Gertrude**, Mistelbach, am 17. Februar, im 74. Lj.;  
**Rath Rosalia**, Kettlasbrunn, am 21. Februar, im 90. Lj.;  
**Sogl Erhard**, Mistelbach, am 24. Februar, im 80. Lj.;  
**Klinghofer Adolf**, Lanzendorf, am 25. Februar, im 101. Lj.;  
**Gruber Rupert**, Mistelbach, am 25. Februar, im 85. Lj.;  
**Grohmann Maria**, Mistelbach, am 27. Februar, im 92. Lj.;  
**Simonofsky Irene**, Mistelbach, am 28. Februar, im 44. Lj.;  
**Tursic Hasan**, Mistelbach, am 3. März, im 59. Lj.

### Nach der letzten Zigarette:

- **20 Minuten später:** Herzschlagfrequenz, Körpertemperatur und Blutdruck passen sich dem persönlichen Normalwert an
- **8 Stunden später:** Statt mehr Kohlenmonoxid ist mehr Sauerstoff im Blut
- **24 Stunde später:** Das Herzinfarktisiko sinkt
- **48 Stunden später:** Geruchs- und Geschmackssinn verfeinern sich, die Atmung bessert sich deutlich
- **1 Woche später:** Der Körper beginnt mit den Aufräumarbeiten, Teerstoffe werden aus der Lunge abtransportiert
- **9 Monate später:** Die gesamten körperlichen Energiereserven erhöhen sich
- **10 Jahre später:** Hat ein Ex-Raucher ein gleiches Lungenkrebsrisiko wie ein Nichtraucher
- **15 Jahre später:** Das Risiko von Herz-Kreislauf-Erkrankungen ist wieder so gering, als hätte man nie geraucht

  
**HOTEL**  
 RESTAURANT *Zur Linde* MISTELBACH

“Zur Linde” – Fam. Polak; Hotel, Wirtshaus & Restaurant  
 A-2130 Mistelbach, Bahnstrasse 49 Tel 02572/2409-0 Fax DW 90  
[www.zur-linde.at](http://www.zur-linde.at) • E-Mail: [fam.polak@zur-linde.at](mailto:fam.polak@zur-linde.at)

Restaurant: Gault Millau 1 Haube

**ab 26. März - Kitzerlessen**  
**am 2. und 3. April - Weintour Weinviertel**  
**am 22. April - Spargelpremiere**

## Seniorenfreundliche Gemeinden in NÖ ausgezeichnet

34 „Seniorenfreundliche Gemeinden“ und 13 „Seniorenfreundliche Initiativen“ wurden kürzlich von der Volkshilfe NÖ im St. Pöltener Landhaus ausgezeichnet. Die Aktion wurde in Kooperation mit dem Gemeindevertreterverband NÖ durchgeführt. Die Preise überreichen LHStv. Heidemaria Onodi, der Präsident des Gemeindevertreterverbandes Bernd Vögerle und der Präsident der Volkshilfe NÖ Ewald Sacher.

„Es werden Gemeinden ausgezeichnet, deren Bürgermeister oder Gemeindevertreter neue Angebote für ältere Menschen geschaffen und so deren Lebensqualität verbessert haben“, freut sich Volkshilfe-Präsident Ewald Sacher über das Engagement der Preisträger. Sie unterstützen in Kooperation mit der Volkshilfe NÖ pflegebedürftige Menschen und deren Angehörige durch Beratung und Aktivierung der sozialen Kontakte.

Es werden regelmäßig Seniorencafés, Stammtische für pflegende Angehörige und weitere Aktivitäten durchgeführt (z. B. Seniorenurlaube, Seniorenfeste, Benefizkonzerte, uvm.). Sie stellen z. B. auch kostenlos Räumlichkeiten zur Verfügung, organisieren Veranstaltungen (z. B. Pflegegeld-Vortrag, Weihnachtsaktionen mit Einkaufsgutscheinen, uä.) oder helfen einfach bei der Öffentlichkeitsarbeit (z. B. Gemeindezeitung, Flugblatt-Aktion, uä.).

Generell haben die Gemeindevertreter immer ein offenes Ohr für die Anliegen der älteren EinwohnerInnen.

Es werden jeweils zehn Gemeinden aus dem Industrieviertel und dem Zentralraum St. Pölten / Krems sowie je neun Gemeinden aus dem Most-, Wein- und Waldviertel ausgezeichnet. Die Verleihung findet seit März 2003 bereits zum dritten Mal statt. Für den Bezirk Mistelbach sind das die Gemeinden Mistelbach, Poysdorf, Rabensburg und Ulrichskirchen/Schleinbach.

Die Volkshilfe NÖ ist für genauere Informationen und Termine der Aktivitäten unter der Telefonnummer 0676 / 8676 und die Postleitzahl des jeweiligen Wohnorts erreichbar. VOLKSHILFE Niederösterreich / Service Mensch GmbH, Mag. (FH) Beatrix Plochberger  
Tel.: 02622 / 82200-6920, Fax -46920, Mobil: 0676 / 8700 26920

E-Mail: [beatrix.plochberger@noe-volkshilfe.at](mailto:beatrix.plochberger@noe-volkshilfe.at)  
Internet: [www.noe-volkshilfe.at](http://www.noe-volkshilfe.at)



V.l.n.r.: LAbg. Karin Renner, GF Mag. (FH) Gregor Tomschizek, Vizepräsidentin der VH Maria Ponez, Regionalleiterin Ingeborg Pelzelmayer, LHStv. Heidemaria Onodi, Vzbgm. Alfred Englisch und Präsident der VH Ewald Sacher

AB OSTERN GIBT ES  
WIEDER DAS BEKANNTE  
GUTE HARLEKIN EIS

WWW.CAFE-HARLEKIN.AT

## Benefizaktion der Volksschule 2 für Sri Lanka

In Form eines konfessionell kooperativen Projektes im Religionsunterricht bringen die 4. Klassen der Volksschule II das Singspiel „Der Traum der drei Bäume“ zur Aufführung. Dieses Stück ist besonders für Schüler bis zur 6. Schulstufe geeignet.

Anmeldung zur Schülervorstellung bis spätestens 31. März unter der Telefonnummer 02572/2515/6120 oder per e-mail [vs.mistelbach-2@noeschule.at](mailto:vs.mistelbach-2@noeschule.at) erbeten. Der Erlös kommt einer von der Flutwelle betroffenen Familie in Sri Lanka zu Gute.

## Von Pillen, Pulverl und Salben

### NÖ Gebietskrankenkasse informiert über Medikamente

Die NÖ. Gebietskrankenkasse, Servicestelle Mistelbach, bietet im März in ihrer Info-Ecke wertvolle Tipps und Hinweise zum Thema Tabletten & Co. Zusätzlich steht vom 1. bis 31. März 2005 in der Servicestelle in 2130 Mistelbach, Roseggerstraße 46, ein Container für die Entsorgung von Altmedikamenten zur Verfügung. Unterstützt wird diese Sammelaktion von der Stadtgemeinde Mistelbach.

Die NÖGKK gibt pro Tag rund Euro 942.000,- für Arzneimittel aus. Bezirks-

stellenleiter Wolfgang Marchart: „Allein im Bezirk Mistelbach betragen die Medikamentenkosten pro Quartal rund 2,3 Millionen Euro.“ Um die negative Kostenspirale bei den Medikamenten in den Griff zu bekommen, bemüht sich die NÖGKK verstärkt um Gegenmaßnahmen. Eine davon: der Einsatz von Generika, die ja bekanntlich billiger als die Originalpräparate, trotzdem aber qualitativ gleichwertig sind. „Wenn Ihre Ärztin/Ihr Arzt Ihnen anstatt Ihres gewohnten Präparates ein anderes Me-

dikament verschreibt, ist dies keineswegs „schlechter“ - die Unterschiede liegen nur im anderen Namen bzw. in der Form und Farbe“, erklärt der Bezirksstellenleiter.

Gefragt ist auch ein vernünftiger Umgang mit Medikamenten! Nicht selten kann durch eine gesunde Lebensweise auf das eine oder andere Pulverl verzichtet werden.

Ausführliche Informationen und Tipps zum Thema „Tabletten & Co“ gibt es auch im Internet unter [www.noegkk.at](http://www.noegkk.at).

## Europäischer Computerführerschein an Hauptschule I

Der ECDL, der europäische Computerführerschein befindet sich im 4. Jahr seiner Entstehungsgeschichte und wurde seinerzeit als Pilotprojekt vom jetzigen pädagogischen Leiter Rudolf Neuhold eingeführt. Er freut sich ganz besonders, dass der begonnene Ausbildungsschwerpunkt durch Gabriele

Flandorfer und Elmar Trost erfolgreich fortgesetzt wird.

Wir sind die einzige Hauptschule im Bezirk und über die Bezirksgrenzen hinweg, die diese Ausbildungsform anbietet und auch erfolgreich betreibt. Darauf sind alle stolz und betrachten den ECDL neben der Sprachoffensive in der Ausbildung als besonderes Zeichen der Qualität unserer Schule.

Unsere Schüler/innen legen diesen Grundstein für ihre Zukunft bereits im Rahmen ihrer Pflichtschulbildung.

In der 1. Klasse erlernen die Schüler/innen in einer Wochenstunde das Maschinschreiben und die Grundbegriffe der Textverarbeitung Word, in den weiteren Klassen sind 2 Wochenstunden vorgesehen, um

das umfangreiche Programm in den 7 Modulen zu schaffen.

**Modul 1:** Grundlagen der Informationstechnologie

**Modul 2:** Computerbenutzung und Dateimanagement (WINDOWS)

**Modul 3:** Textverarbeitung (WORD)

**Modul 4:** Tabellenkalkulation (EXCEL)

**Modul 5:** Datenbank (ACCESS)

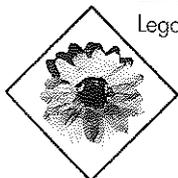
**Modul 6:** Präsentation (POWERPOINT)

**Modul 7:** Information und Kommunikation

In jeder Klasse haben die besten 15 Schüler/innen die Möglichkeit, daran teilzunehmen.

## Brigitte Reschl

Lerntrainerin und  
Legasthenikerbetreuerin



Rohrmühlgasse 5  
2130 Ebendorf

brigitte.reschl@aon.at  
www.brigittereschl.at  
Tel. 02572/ 43 75 DW 11  
Mobil: 0676 / 453 6 838

### Mein Angebot für die Eltern:

- Erstgespräch, Anamnese (2 - 3 Stunden)
- Monatliche Betreuungseinheiten zu 50 Minuten
- Arbeitsplan für das tägliche häusliche Training
- Marburger Rechtschreibtraining im 10er-Block (2-4 Kinder)
- Volly-Training im 10er Block (ab 4 Kinder)

## Musical Hair des A-Capella-Chores

Der A-Capella-Chor Mistelbach unter der Leitung von Rudolf Nestler bringt anlässlich des 25-jährigen Bestandsjubiläums das Musical HAIR im Mistelbacher Stadtsaal zur Aufführung.

Eine große Herausforderung für die 50 Darsteller, zehn Tänzer und zwölf Musiker, ist Hair doch unbestritten eines der beliebtesten Musicals mit Songs, die auch 30 Jahre nach der Uraufführung noch jeder im Ohr hat.

Die Bühnengestaltung hat wieder Christoph Fath übernommen. Wir freuen uns schon alle auf die Aufführung dieses Kult-Musicals, bei dem Karsten Kammeier Regie führt.

### Aufführungstermine:

9., 10., 11., 14., 15. und 16. April.

Kartenvorverkauf bei allen Raiffeisenbanken und ATO-Vorverkaufsstellen

## Nach der Schule in den Hort – Anmeldung für das Schuljahr 2005/2006

Zeit und Ruhe zum Lernen, Spiel und Spaß in der Gruppe: Im Hort der Volksschule finden Kinder zwischen 6 und 12 Jahren nach der Schule einen Ort, an dem sie sich geborgen fühlen und ihre Freizeit mit Gleichaltrigen verbringen können.

Jeweils Montag bis Freitag, 11:30 bis 18:00 Uhr, ist der Hort geöffnet. Marion Hölzl und Manuela Göstl, zwei ausgebildete Hortpädagoginnen, sorgen für qualitativ hochwertige Betreuung.

Gemeinsam wird zu Mittag gegessen, danach ist die Zeit für Hausaufgaben und Lernen. Die verbleibende Zeit wird kreativ gestaltet. Sinnvolle Freizeitgestaltung, gemeinsame Feste und regelmäßige

Ausflüge machen die Nachmittagsbetreuung für Kinder besonders attraktiv.

Auch in den Ferien und an schulautonomen freien Tagen kann die Betreuung bereits ab 7:30 bis 18:00 Uhr in Anspruch genommen werden.

Wenn Sie an der Betreuung im Hort interessiert sind, haben Sie schon jetzt die Möglichkeit, sich näher bei uns zu informieren und Ihr Kind für das Schuljahr 2005/2006 anzumelden.

Sie finden uns Mo - Fr von 11:30 – 18:00 Uhr in den Räumlichkeiten der Hortbetreuung (VS1-Turnsaaleingang) oder Sie melden sich telefonisch unter der Tel.Nr. 02572/25156910.



**Am 29. April 2005 findet von 15:00 – 17:00 Uhr im Hort eine „Kinderdisco“ statt, zu der alle Kinder recht herzlich eingeladen sind. Falls Ihr Kind gerne dabei sein möchte, melden Sie sich bis spätestens 25. April 2005!!!**

## Abendmusik „CHOR“ und „BRASS“

Wolfgang STRASSER – Posau-  
ne(n), Helmut KESSELGRUBER –  
Orgel, KANTOREI St.MARTIN (Ltg.:  
K.M.Heger), und das POSAUNEN-  
ENSEMBLE (Lgt. W.Strasser) musi-  
zierten am Samstag, 19.2.2005, in  
der trotz einer anderen Veranstaltung  
gut besuchten Mistelbacher Pfarrkir-

che Werke von Telemann, Bach,  
Albrechtsberger, Schütz, Palestrina  
und Hummel in den Besetzungen  
Orgel solo, Kantorei, Orgel + Posau-  
ne (W.Strasser), Posaunen-Ensem-  
ble, Kantorei + Posaunen-Ensem-  
ble, sowie Orgel+Kantorei+ Posau-  
nen.



### Nächste Termine der Kirchenmusik:

24.3. 19<sup>00</sup> (Gründonner-  
tag): Motetten von  
Palestrina, Bruckner u.a.

25.3. 19<sup>00</sup> (Karfreitag):  
Motetten von Panyavsky u.a.

27.3. 10<sup>00</sup> OSTERHOCH-  
AMT mit W.A.Mozart  
„Dominicus-Messe“ f. Soli,  
Chor und Orchester

„KANTOREI -  
POSAUNENENSEMBLE“

Franz-Josef-Straße 4  
2130 Mistelbach  
Tel. 02572/2280  
Fax 02572/5580

# KRICKL

## Möbel

PLANUNG für  
den gesamten  
WOHNBEREICH

Wohnen mit FENG-SHUI

## credit & profit

Vermögens- und Unternehmensberatung

Dr. Claudia Pöschl



tel 02572/32 412

mobil 0676/93 39 096

Fax 02572/32 766

poeschl.c@aon.at

Erste Bank, Konto-Nr. 20112070000 BLZ. 20111

ATU 56926688

A-2130 Mistelbach, Bahnstraße 39

### Bin ich wirklich gut beraten bei meinen Geldangelegenheiten?

Viele von uns stellen sich die Frage, ob sie weniger für die finanziellen Verpflichtungen zahlen können oder mehr für ihr Ersparnis ohne Eingehen von Risiken erhalten können.

Mein Vorteil ist, dass ich unabhängig von Gesellschaften und Produkten eine seriöse Beratung anbiete und nicht unter Verkaufsdruck stehe wie dies bei den Finanzberatern wie wir sie bisher kennen, der Fall ist.



### Wem schenke ich mein Vertrauen?

In einer derart sensiblen Angelegenheit wie dem Umgang mit dem Geld möchten wir von einer Person beraten werden, die unser vollstes Vertrauen hat. Diese muss ein offenes Ohr für sämtliche Probleme haben, damit eine gesamtheitliche Beratung möglich ist.

Mein Ansatzpunkt ist die Regelung und Gestaltung der Finanzstruktur im Hinblick auf die Wege, die man gehen möchte, die Ziele, die man erreichen möchte und die Möglichkeiten, die zur Verfügung stehen. Dies umfasst sowohl die Finanzierung als auch die Veranlagung.

### Kann ich jederzeit schnell und persönlich Rat einholen?

Meist in Stunden der Entspannung denken wir an unsere Finanzen und gleich ergeben sich Fragen, die am besten umgehend geklärt werden sollten. Manchmal drängt auch die Zeit und ist schnelle und unbürokratische Hilfe nötig.

Da ich mein Büro in meinem Privathaus in der Bahnstraße 39 habe, bin ich auch zu jenen Zeiten erreichbar, wenn andere ihre Tore längst geschlossen haben. Dies ermöglicht, auf die für den Kunden angenehmeren Zeiten Rücksicht zu nehmen. Ich nehme mich immer persönlich des Falls an und die nötigen Unterlagen sind stets griffbereit.

Unternehmern wie auch Privaten stehe ich gerne bei der Regelung der Finanzstruktur bei.

Damit sich alle ein Bild von meinen Möglichkeiten und Fähigkeiten machen können, im folgenden eine

### Unternehmenspräsentation,

ein kurzer Überblick über meine Tätigkeit(en) und meinen fachlichen Hintergrund.

Meine Beratungen gehen von der Gründungsphase, die oft im Zusammenhang mit Förderungen steht, bis zur Umstrukturierungs- oder Sanierungsphase. Dazwischen liegt die optimale Gestaltung der Finanzstruktur im lebenden und florierenden Unternehmen.

Die Frage, wie man optimale Vorsorgen für die Pension von Firmeninhaber als auch für die Mitarbeiter treffen kann ist genauso umfasst wie die Unterschiede zwischen den einzelnen Veranlagungen und Finanzierungen und warum die eine Form für Private, eine andere wiederum für Unternehmen die bessere Form ist.

Meine fachliche Ausbildung begann nach dem abgeschlossenen Jusstudium. Die 10 jährige Bankerfahrung, insbesondere im Kreditbereich mit Kreditentscheidung, sowie in der Rechtsabteilung und der Unternehmenssanierung haben mir den Grundstock für meine derzeitige Tätigkeit gegeben. Parallel dazu absolvierte ich die Ausbildung in sämtlichen Bankbereichen, die schließlich in der abgeschlossenen Bankmanagementausbildung mündete. Kriseneinsätze für die Bank in ganz Österreich waren der Abschluss meiner Banktätigkeit.

Ganz bestimmt bin ich eine jener Personen, die das Gedankengut der Bank versteht. Ich wende dieses Wissen nun zum Vorteil meiner Mandanten an. Ich bin eine neutrale Beraterin für die Kunden, die die Bankgepflogenheiten kennt.

Ein Vergleich der Produkte, deren Eigenschaften und Kosten als auch der Check, mit wem ich meine Geschäfte tätige, hat sich vor allem im sensiblen Bereich des Geldes mehrfach bewährt. Dies ist eine hervorragende Unterstützung zur Erreichung des Unternehmensziels.

Ich freue mich, mit alten als auch mit neuen Bekannten zusammenzuarbeiten und Ihnen unterstützend zu Ihrem Vorteil meine Hilfe anbieten zu können.

## Termine 2005 der Städtischen Musikschule Mistelbach

**So. 17. April / 19:00 / Aula VS /  
Lehrerkonzert**

**Sa. 23. April / 17:00 / Aula VS /  
Klassenabend**

Klasse Mag. Karl Bergauer: Blockflöte, Trompete, Flügelhorn

Klasse Willi Tucek: Klarinette, Saxophon, Querflöte

**So. 24. April / 17:00 / Stadtsaal /  
Klassenabend**

Klasse Adelheid Wannemacher: Akkordeon, Klavier, MFE, MGA

Klasse Juana Ruiz Baracaldo: Violine, Viola, Violoncello

Klasse Willi Tucek: Klarinette, Saxophon, Querflöte

**Sa. 30. April / 17:00 / Aula VS /  
Klassenabend**

Klasse Karin Tobisch: Klavier, Kontrabass, MGA

Klasse Edith Slawik-Kössler: Klavier, Keyboard

Klasse Christian Jilli: Gitarre

**Sa. 7. Mai / 17:00 +**

**So. 8. Mai / 15:00 / Aula VS**

Klasse Gundel Selinger:

### **Bühnenspiel**

**Sa. 21. Mai / 17:00 / Aula VS /  
Klassenabend**

Klasse Andreas Fried: Schlagzeug

Klasse Birgit Wenzl: Gitarre

**So. 22. Mai / 17:00 / Aula VS /  
Klassenabend**

Klasse Martin Buchebner: Gitarre

Klasse Edith Slawik-Kössler: Klavier, Keyboard

Klasse DI Karl Schreiber: Blockflöte, Horn, Trompete

**So. 29. Mai / 17:00 / Aula VS /  
Klassenabend**

Klasse Martin Buchebner: Gitarre

Klasse Karin Tobisch: Klavier, Kontrabass, MGA

**Do. 16. Juni / 18:00 – 20:00 / MS  
Mistelbach / Tag der offenen Tür**

## Der Jugendstaatsmeistertitel im Paarbewerb kommt vom KSV Raika Mistelbach

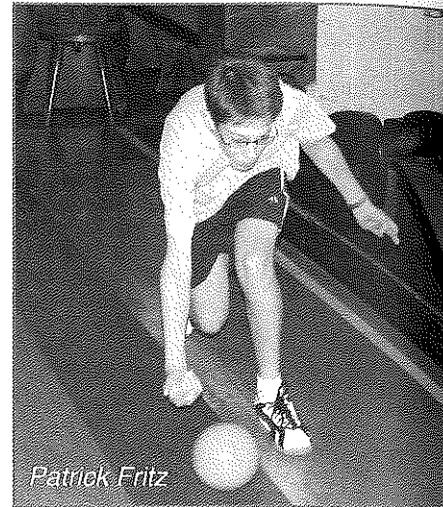
Am 26. und 27. Februar fanden in Hard/Vorarlberg die Staatsmeisterschaften im Jugendbewerb des Österreichischen Kegelverbandes statt. Auf Grund seiner tadellosen Leistungen in der letzten Zeit, wurde Patrick FRITZ vom Kegelsportverein Raiffeisenbank Mistelbach vom NÖ Landesverband nominiert – sein Doppelpartner in diesem Paarbewerb war der Jugendweltmeister aus dem Vorjahr, der St. Pöltner Lukas HUBER – Patrick spielte bei 120 Wurf sehr gute 524 Holz, sein Partner erreichte 555 Holz – das sollte den sicheren Sieg bedeuten vor der Paarung aus Tirol u. Wien. Der KSV Mistelbach ist stolz auf Patrick FRITZ – Gratulation!!!

Auch die einzelnen Mannschaften des KSV liegen derzeit gut im Rennen – die

1. Mannschaft in der 2. Bundesliga vielleicht auch deshalb, da ab dem Spätherbst 2004 der KSV-Routinier Karl SÜNDER reaktiviert werden konnte und er einen sicheren Punktelieferanten im Meisterschaftsbetrieb darstellt – zur Zeit rangiert die Mannschaft gemeinsam mit Auersthal am 1. Platz. Für die 2. Mannschaft in der NÖ A-Liga Nord kann der Neuzugang aus Laa/Thaya, Johann CARDA, als Verstärkung gewertet werden – sein Trainingseifer hat Vorbildcharakter!

Im Sog der 1.+2. Mannschaft werden auch in der NÖ B-Liga Nord und NÖ C-Liga Nord tadellose Leistungen gespielt – der KSV Raika Mistelbach ist in keiner Liga wegzudenken!

Am 27.2.05 wurden in Herzogenburg die Qualifikationen für die NÖ Landes-



einzelmeisterschaft 2005, die am 6.3.05 stattfindet, gespielt – Karl SÜNDER wurde mit neuem Bahnrekord mit 562 Holz sicherer Erster und Ernst BÖCK erreichte mit 529 Holz als Dritter auch die Qualifikation für das Finale!

## Schülerliga Tischtennis: Großer Erfolg für ECDL-HS I Mistelbach

Am 17. Februar 2005 fand in der HS I Mistelbach die SL Tischtennis Bezirks- und Regionalmeisterschaft der Unterstufe männliche Vereinsspieler statt.

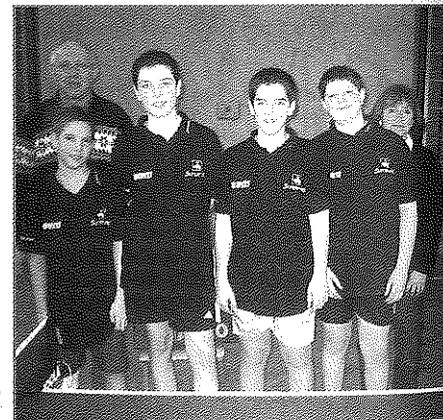
Der Sieg ging verdient an die „Hausherren“ der HS I Mistelbach. Die Mannschaft spielte mit **Roman Kiessling, Alexander Rossak, Florian Oberländer und Stefan Sailer.**

Somit fährt die HS I Mistelbach zu den Landesmeisterschaften nach Zistersdorf.

Bei der Siegerehrung überreichte der pädagogische Leiter der HS I Mistelbach, Rudolf Neuhold, unseren erfolgreichen Schülern einen Pokal.

Er bedankte sich vor allem beim „Vater des Sieges“, Kollegen SR Werner Gröger. Er war es, der die Schüler zu aktiven Zeiten trainiert und jetzt im wohlverdienten Ruhestand auch noch betreut und gecoacht hat.

Ein herzliches Dankeschön gilt auch der Organisatorin und Betreuerin, Kollegin Ursula Frank.



## 50 Jahre Sektion Tischtennis Sportunion Mistelbach 1955-2005

### 17. WEINLANDCUP Tischtennisturnier

Sonntag, 24. April 2005, 10 Uhr  
in der Sporthalle MISTELBACH, Bahnzeile

**Bewerb:** 6er-Mannschaftsbewerb in zwei Gruppen und Finalsiege

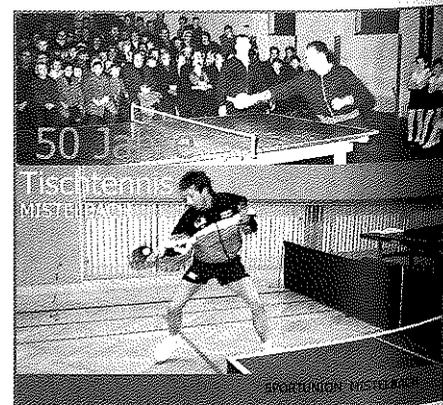
**Teilnehmer:**

Auersthal, Asparn, Gr. Enzersdorf, Hagenbrunn, Markgrafneusiedl, Matzen, Zistersdorf, Mistelbach

**Austragungsart:** Mannschaftsbewerb Paarkreuz ohne Doppel, Schiedsrichter werden von den Mannschaften gestellt. In der Finalrunde entscheidet beim Spielstand von 6:6 ein Doppelspiel

**Preise:** Wanderpokal für den Sieger und die Platzierten

**Buffet:** Im Vorraum des Spiellokals Buffet mit Speisen und Getränken



## Familie Körbel siegt bei Betriebsmeisterschaft

Die Hallenfußballmeisterschaft der Mistelbacher Betriebe, die vom 12. Jänner bis 20. Februar in der Mistelbacher Sporthalle stattfand, und an der insgesamt 13 Mannschaften teilnahmen, brachte einen Überraschungssieger: die Familie Körbel, erst seit 2004 dabei, konnte im Finale im einem hochklassigen Spiel den Favoriten Krankenhaus mit 5 : 3 besiegen und errang damit den Hallenmeistertitel.

Präsident Mag. Edmund Freibauer, der die Siegerehrung vornahm, bedankte sich bei allen Spielern für die Fairness und nutzte die Gelegenheit, um dem langjährigen Obmann der BSG Ludwig Sünder für seinen nimmermüden Einsatz zu danken und gleichzeitig zum 50. Geburtstag zu gratulieren.

Ludwig Sünder ist aus dem öffentlichen Leben in Mistelbach nicht wegzudenken:

Neben seiner Funktion als Obmann der BSG ist er Mitarbeiter bei der Hauerinnung, im Vorstand der UKJ und der Agrargemeinschaft Fürstlich Bestiftete zu Mistelbach tätig sowie immer wieder um rege Kontakte mit der Partnerstadt Neumarkt/OPf. bemüht.

### Endstand der Hallenmeisterschaft 2005

1. Fam. Körbel	45:17	+28	<b>22</b>
2. Krankenhaus	52:09	+43	<b>21</b>
3. Bezirkshauptmannschaft	44:20	+24	<b>16</b>
4. Raiffeisenbank	42:17	+25	<b>15</b>
5. Taekwondo	20:34	-14	<b>12</b>
6. OVB 1	25:33	- 8	<b>9</b>
7. Stadtgemeinde	26:37	-11	<b>6</b>
8. Fa. Furch	15:38	-23	<b>6</b>
9. OVB 2	04:68	-64	<b>0</b>

Torschützenkönig:

Franz Putz, Bezirkshauptmannschaft 17 Tore

### Seniorenbewerb

1. LOK Mistelbach	28:6	+22	<b>9</b>
2. Finanzamt	20:12	+08	<b>6</b>
3. Krankenhaus	17:18	- 01	<b>3</b>
4. Stadtgemeinde	2:31	- 29	<b>0</b>

Torschützenkönig:

Schöfbeck Franz, LOK 9 Tore

### Die nächsten Aktivitäten der BSG:

22. April: Gesellschaftsschnapsen im GH Schuster  
Kartenreservierung: M. Tischler, Tel. 02572/2515-5141

Mai: Kegelmeisterschaft

Infos: W. Kargl, Tel. 02572/3950



Die Siegermannschaft Familie Körbel mit Präsident Hofrat Mag. Edmund Freibauer sowie Obmann Ludwig Sünder und sein Vorgänger Fritz Meixner

## Raiffeisenbank Mistelbach



Tel.: 02572/3375-0, Fax: DW 44

E-mail: [info.32501@rb-32501.raiffeisen.at](mailto:info.32501@rb-32501.raiffeisen.at)

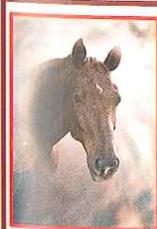
<http://www.raiffeisen.at/mistelbach>

Immer am Punkt

**GEYER & GEYER**  
WIRTSCHAFTSTREUHAND GMBH

A-2130 Mistelbach, Liechtensteinstraße 6  
Fon: (+43-2572) 2496-0 Fax: (+43-2572) 2496-93  
E-Mail: [office.mistelbach@geyer.at](mailto:office.mistelbach@geyer.at)

WIEN - MISTELBACH - SALZBURG - BRÜNN



**Pferdehof Schneider** Unterort 26 2130 Eibesthal

Einstellplätze - Reitunterricht - Voltigieren

Tel. 0664 / 43 51 468

E-mail: [schchristoph@msn.com](mailto:schchristoph@msn.com)

## Winterschluss – Bauzeitbeginn

**ÖKO-BAU TEAM**  
ALLES AUS EINER HAND

Planen sie den Neubau, einen Umbau oder auch eine Sanierung ihres Hauses, dann ist jetzt die richtige Zeit zu uns zu kommen.

**Beratung, Planung, Ausführung**

**Und das alles aus einer Hand.**  
Informieren lohnt sich unter [www.oeko-bau-team.at](http://www.oeko-bau-team.at)

**ÖKO-BAU-TEAM GmbH & CoKG**  
Hafnerstraße 9 • 2130 Mistelbach/Zaya  
Tel. +43-2572-20982  
Fax +43-2572-20982-22

select>us



**BÄCKEREI  
KONFITOREI  
ZIMMER**

Obere Hauptstraße 8  
2130 Paasdorf  
Tel. 0 25 72 / 26 64, Fax DW 64  
[office@baeckerei-zimmer.at](mailto:office@baeckerei-zimmer.at)

 **STERSPEZIALITÄTEN**

 **OSTERKLANZ**       **OSTERPINZE**  
 **OSTERLAMM (SCHOKO ODER ZUCKER)**  
 **OSTERKIPFL**       **OSTERNEST**  
 **OSTERHÄSCHEN**     **OSTERLINZER**  
 **OSTERSCHINKEN IM BROTTTEIG**

**Verschiedene Glasuren • Tortendekor**  
**Gästebetten Zimmer Tel. 02572/32018**

**VOLKSBANK**

Das ist das richtige Grundstück für  
**unser Haus**

**< Fast geschenkt >**  
Ihren Baugrund können Sie jetzt besonders günstig finanzieren. Mit nur 1% Zinsen\*) bekommen Sie Ihren Baugrund fast geschenkt!  
**Damit Sie so wohnen, wie Sie wollen.**

Weinviertler Volksbank  
Hauptplatz 11-12  
2130 Mistelbach  
Tel 02572/2247  
[mail@weinviertler.volksbank.at](mailto:mail@weinviertler.volksbank.at)

**VOLKSBANK**

**VERTRAUEN  
VERBINDET.**

\*) 1% Zinsen für die ersten € 3.500,-, für das weitere Kredit-Volumen wird unser günstiger Wohnbau-Zinssatz verrechnet.

**IMMO-CONTRACT**  
**VERTRAUEN VERBINDET.**

**Ihr Ansprechpartner  
im Weinviertel**

*für den Verkauf und Vermittlung von  
Häusern, Wohnungen, Grundstücke,  
Mietverträge und Liegenschaftsschätzungen  
treuhändische Abwicklung*

**Franz Hugl  
und sein Team  
wünschen frohe Ostern**

Hugl GmbH, 2130 Mistelbach, Bahnstrasse 2A

Tel. 02572/20900 Mobil 0664/1323200

E-Mail [f.hugl@immo-contract.com](mailto:f.hugl@immo-contract.com)

<http://www.immo-contract.com> • <http://www.immo-weinviertel.at>

PS: Für Vormerkkunden suchen wir laufend Wohnungen, Häuser, in Kauf wie auch Miete

# Tischlerei



**EDLINGER**

Küchen  
 Einbaumöbel  
 Vollholzmöbel  
 Dachausbauten  
 Innen- und Außentüren



2130 Mistelbach, Hüttendorf 153  
 Tel. 025 72/25 38 Fax DW 4

Alles rund um  
  
 die Biene

**Imkereibedarf Schittenhelm Ges.m.b.H.**  
 Bahnstraße 29, A-2130 Mistelbach  
 Tel: 02572 34 111, Internet: [ibas.co.at](http://ibas.co.at)

Honig, Pollen, Propolis

Esoterik, Tee, Geschenkartikel

Kosmetik von L'Occitane  
 Aloe Capensis - Produkte

Kirchenkerzen, Zierkerzen  
 Taufkerzen  
 Hochzeitskerzen




# K&D

## Krebs & Dori OEG

Steuerberatungsgesellschaft

**Mag. Rupert Krebs**  
 Steuerberater & Wirtschaftstreuhandler

**Johannes Dori**  
 Unternehmensberater & Selbständiger Buchhalter

2130 Mistelbach, Hüttendorf 93  
 Telefon (02572) 32 141  
 e-mail: [office.krebs@dori.at](mailto:office.krebs@dori.at)

## Edv3000system

### Security

**DER IT-Profi im Sicherheitssystem**  
**INFO unter: [edv3000@edv3000system.at](mailto:edv3000@edv3000system.at)**  
 Tel. 0664/1724766  
 A - 2193 Wilfersdorf, Helenenthal 20



# RIEDEL-DRUCK

A-2130 Mistelbach • Mitschastraße 42 • Tel. 02572/2746 • Fax 02572/27464  
 ISDN 02572/32285 • E-mail: [a.geritzer@riedeldruck.at](mailto:a.geritzer@riedeldruck.at)

## Griechisches Restaurant KRETA

Hauptplatz 25/1. Stock, 2130 Mistelbach, Tel. 02572 / 34800  
 Inhaber: KOSTAS FOKIANOS



- 19. März ab 20 Uhr griechische LIVE MUSIK (kein Musikbeitrag)
- OSTERSONNTAG 27. März mittags Lamm-Buffer (Lamm vom Spieß!)
- Jeden Montag, Donnerstag und Freitag traditionelle MITTAGSMENÜS
- Familienfeiern, Firmenfeiern

gilt bis 30. April, pro Person nur ein Gutschein, gültig ab einem Bestellwert von Euro 10,-

Gutschein 1,50 für Euro

RENAULT



Satte Rabatte pro Kind!



**JETZT AUCH OHNE RACKER!  
BIS ZU € 1.780,- SPAREN!\***



Letzte Chance!  
Rackerwochen bei Renault:

auto,mobil<sub>05</sub> von 17. bis 19. 03.2005

\*Die Höhe des Preisvorteils ist modellabhängig. Maximaler Preisvorteil von € 1.780,- bei Kauf eines neuen Renault Espace Sport Edition 1.9 dCi 120 PS. Angebot gültig von 01.03.2005 bis 19.03.2005 auf alle Renault Sondermodelle, für Privatkunden. Nähere Informationen unter [www.rackerwochen.at](http://www.rackerwochen.at)

JETZT BEI IHREM RENAULT PARTNER

# RENAULT POLKE

Mistelbach, Haydngasse 2b, Tel. 02572/27 41, [www.polke.at](http://www.polke.at)

Steuerberater

Dr. **WILHELM FREI**



## STENITZER & SCHICK

### RECHTSANWÄLTE

Bahnstraße 1A  
2130 Mistelbach  
Tel. 02572/320 20-0  
Fax 02572/320 20 32

Rathausgasse 4  
2136 Laa an der Thaya  
Tel. 02522/23 20-0  
Fax 02522/23 20 32

[www.ra-stenitzer.at](http://www.ra-stenitzer.at)

# GUTSCHEIN



2  
nur  
€ 2,75

**Gegen Abgabe dieses  
Gutscheins erhalten Sie  
2 McChicken  
zum Preis von 1!**

Gutschein gültig bis 31.03.2005 und  
nur bei McDonald's Hollabrunn und  
Mistelbach. \*Nicht kartellierter,  
unverbindlicher Richtpreis.

